# Vashington Maryland Virginia

**Carlos Osorio** 

locutor salvadoreño tendrá homenaje a su trayectoria.

II Farándula



**David Trone** 

con la mira en el Congreso por el Distrito 8 de MD.

|| Pág. 5A

Viernes 15 de abril del 2016

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 465

Hondureño Celeo Álvarez Casildo luchó por los garífunas del continente

# Adiós a líder de comunidad afro

Logró conquistas para el desarrollo de los pueblos de descendencia africana en América Latina y EEUU.

**VÍCTOR CAYCHO** WASHINGTON HISPANIC

la edad de 57 años y a consecuencia de un cáncer falleció Celeo Álvarez Casildo, de nacionalidad hondureña y uno de los más grandes líderes de la comunidad afrodescendiente de las Américas, que actualmente reúne a unas 200 millones de personas en todo el continente.

Álvarez Casildo fue un combativo defensor de la comunidad garífuna – descendientes de aquellos africanos que huyeron en 1635 a una isla del Caribe, cuando eran traídos como esclavos-, a la que él pertenecía.

Graduado en Economía en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, destacó como activista laboral hasta llegar a la presidencia del sindicato de trabajadores de la medicina más grande de su país.

Luego se dedicó "en cuerpo y alma" al trabajo comunitario, donde su más grande legado es haber logrado garantizar la titulación de las tierras de las comu-

nidades garífunas en la región, según declaró su sobrino y discípulo Julio Guity-Guevara, subdirector de la Oficina de Asuntos Latinos para la Alcaldía de DC (OLA).

"Don Celeo", como muchos lo conocían, creó la Organización de Desarrollo Étnico Comunitario (ODECO), a través de la cual logró grandes conquistas a favor de la comunidad de Descendientes Africanos.

También promovió la primera Cumbre Mundial de Afrodescendientes en su país en el 2011 y ese mismo año fue nominado al Premio Nobel de la Paz.

Visitaba frecuentemente Washington DC, para entablar reuniones de trabajo muy productivas para su comunidad, con líderes de instituciones como el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo, la OEA y el Congreso, entre

Susepeliotuvolugareljueves 14 en La Ceiba, donde él residía, a unos 350 kms. de Tegucigalpa, la capital hondureña.

|| Pág. 12-A



Celeo Álvarez Casildo, quien llegaba a Washington DC frecuentemente por razones de trabajo, puso en el mapa a su comunidad, al promover la Cumbre Mundial Afrodescendiente. También presidió la Organización Negra Centroamericana y fue nominado al Premio Nobel de la Paz en el año

#### Asamblea aprueba histórica lev y esperan firma de gobernador Por liberación de esclavos en DC

# Igual salario por igual trabajo en MD

VÍCTORCAYCHO

WASHINGTON HISPANIC

l estado de Maryland se anotó un gran triunfo al cierre de esta sesión legislativa con la aprobación de una legislación que establece el pago de un salario igualitario, tanto para hombres como para mujeres si es que llevan a cabo el mismo trabajo.

La "Ley HB1003/SB481-Acta de Igual Salario por Igual Trabajo de Maryland" formó parte de un paquete de leyes que la Asamblea de Maryland aprobó la noche del martes 12 de abril, luego de arduos debates, y logra establecer a Maryland a la cabeza de este

"Este es un triunfo resonante para las mujeres de Maryland aunque es sólo el primer paso de muchos más que podemos dar a nivel nacional por las mujeres, quienes han sido marginadas institucional y económicamente por demasiado tiempo", sostuvo Ana Sol Gutiérrez, delegada estatal por el Distrito 18.

Ahora la responsabilidad de que la ley entre en vigencia recae sobre el gobernador, Larry Hogan, quien tiene tres semanas para firmar la iniciativa que cerraría la diferencia en el pago basado simplemente en el género del empleado.

|| Pág. 3-A



La Asamblea Legislativa de Maryland, reunida en pleno, dio su aprobación a la Ley HB1003/SB481 o "Acta de Igual Salario por Igual Trabajo", el martes 12 de abril. FOTO: PATRICK SEMANSKY / AP

### Gran desfile por Día de la Emancipación

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

on una parada y un desfile por las calles de Washington DC, este sábado 16 se celebra el Día de la Emancipación en la capital de la nación, acto que será encabezado por la alcaldesa de la ciudad, Muriel Bowser.

La efeméride conmemora el histórico día de 1862 durante el cual el presidente Abraham Lincoln firmó la ley contra la esclavitud y ordenó la libertad de 3 mil 185 personas que eran esclavos en el Distrito de Columbia.

El desfile anual con participación de autoridades y organizaciones cívicas, estudiantiles y comunitarias se realizará entre la 1:00 p.m. y las 3:00 p.m. en la plaza One Judiciary Square, localizada en el 441 de la Calle 4 (441 4th St), en la zona Noroeste (NW) de Washington DC, 20004.

Después del desfile, el gobierno del Distrito organizó un concierto que tendrá lugar en el Freedom Plaza, frente al edificio de la Alcaldía con la participación de varios artistas.

#### Dos homicidios en 15 días

#### La muerte ronda en el Metro de DC

**JOSSMARCASTILLO** WASHINGTON HISPANIC

tro episodio fatal que cobró la vida de un adolescente de 15 años tuvo lugar en una de las estaciones del Metro en Washington DC el pasado 11 de abril, lo que ha dejado consternados tanto a usuarios y vecinos, como a las autoridades y líderes comunitarios del Distrito.

El lunes 11, por la mañana, John Rufus Evans III, murió

de una puñalada en el cuello que recibió de otro muchacho con quien tuvo una disputa. De acuerdo con las investigaciones, Evans y Jovante Hall, el muchacho de 18 años que lo agredió con consecuencias fatales, anteriormente habían tenido un enfrentamiento en redes sociales y ese día la situación se salió de control.

Lo que Evans no se esperó fue que Hall sacara un cuchillo, lo apuñalara en el cuello y saliera huyendo de la estación.

|| Pág. 6-A

Baja indigencia en Arlington, VA con desarrollo de programas. || Pág. 2-A

#### Lanzan campaña para

seguridad de peatones en DC. II Pág. 3-A

**Acciones ejecutivas migratorias** en manos de la Corte Suprema.

|| Pág. 4-A

Liberan a hombre que estuvo 33 años preso injustamente. II Pág. 6-A

Keiko Fujimori y Kuczynski a la segunda vuelta en Perú. II Pág. 7-A

#### Policías en la mira de pandillas

#### Bajan extorsiones en El Salvador

**WASHINGTON HISPANIC** 

l gobierno salvadoreño informó el miércoles que las grandes empresas han reportado que las extorsiones se han reducido un 59% gracias a las medidas extraordinarias implementadas recientemente para cortar las comunicaciones e impedir que los cabecillas de las pandillas envíen órdenes criminales

desde prisión. "Con empresas expertas en los temas de seguridad empezamos a conocer datos de la reducción del tema de las extorsiones, voy a dar el dato de grandes empresas donde ya se estima que en aproximadamente un 59% se estaría reduciendo la extorsión", manifestó el portavoz del gobierno salvadoreño.

Sin embargo, las pandillas tienen en la mira a miembros de la policía, quienes tienen que cubrirse la cara cuando patrullan para evitar que tomen represalias contra ellos mientras están de descanso con sus familiares.

**AUTOGUÍA DEPORTES** 



**SALUDGUÍA** Neuropatía diabética.

Honda Civic con súper ventas.

D.C United saborea el triunfo.

# LA AGENDA

**ESTADO DEL TIEMPO** 

#### • CALENDARIO COMUNITARIO

#### Venta de Patio en St. Patrick

En el gimnasio de la iglesia St. Patrick, en el Distrito de Columbia, se llevará a cabo una interesante venta de patio en la que los asistentes podrán encontrar desde libros, ropas, juguetes, muebles pequeños, artículos para la cocina, los dormitorio y hasta equipo atlético. Incluso, habrá espacio para una boutique elegante. Los fondos que se obtengan serán utilizados para los programas comunitarios que lleva a cabo la iglesia, y para el ministerio que ofrecen en haitiano. El gimnasio de la iglesia St. Patrick se encuentra en la 4701 Whitehaven Parkway (Entre Foxhall y MacArthur Blvd.) y el evento iniciará este sábado, 16 de abril, a eso de las 8:00 de la mañana y se extenderá hasta las 2:00 de la tarde. Para mayor información puede llamar y preguntar por Nancy Vaughn al 202-342-2800.

#### Votación temprana en MD

El 26 de abril serán las elecciones primarias en el estado de Maryland, pero desde ya la Junta de Elecciones de esta jurisdicción abrió la opción para quienes quieran ejercer el voto de manera adelantada hasta el próximo 21 de abril, incluyendo sábado y domingo, en un horario de 10:00 de la mañana a 8:00 de la noche. Los votos que sean emitidos de esa manera, en uno de los varios centros habilitados para este fin, serán contabilizados el 26 de abril, como cualquier otro voto que se emita ese día. Quienes se acojan a esta modalidad, no tendrán que votar por correo o el día de las primarias en la que se escogerán candidatos presidenciales y al congreso. Más información disponible en www.777vote.org.

#### Presente su queja

Aquellas personas a quienes se les ha negado la oportunidad de una vivienda por utilizar cupones o subsidios del gobierno para pagar su renta, pueden presentar una queja en contra del arrendador o propietario, puesto que es contra la ley negarle a alguien la oportunidad de residir en un lugar por pagar un alquiler con una forma de ingreso no laboral. Si conoce a alguien que haya pasado con este problema, o si usted mismo lo ha experimentado, puede ponerse en contacto con el Housing Counseling Services (HCS) al teléfono (202) 667-7006, en donde podrá hablar con un especialista en vivienda justa que le puede asesorar en su situación.

CON DESARROLLO DE PROGRAMAS

# Baja indigencia en Arlington, VA



En total, la indigencia en Arlington bajó un 56% durante los últimos tres años.

FOTO: CORTESÍA

**REDACCIÓN** WASHINGTON HISPANIC

or tercer año consecutivo el condado de Arlington ha logrado reducir la cantidad de personas sin hogar que residen en esta jurisdicción del norte de Virginia, según dieron a conocer las autoridades.

EEstelogroseloatri-

buyen a una serie de programas como el "100 Homes" **56%** Se ha reducido la y el Zero: 2016, que se desarrollaron con indigencia en Aresfuerzos lington durante locales y felos últimos tres derales para atacar este proaños. blema que afecta a cientos de familias

miles en toda la nación. El último conteo anual, que va de enero a enero del siguiente año, y que se divulgó a principios del mes de abril registró una reducción

en Arlington y miles y

del 27% en comparación con el año anterior, lo que genera una cifra de unas 174 personas indigentes, a diferencia

de las 239 que ha-

164 en 2015 a

124 en 2016;

bían en 2015. En cifras de personas solteras y familias, el primer grupo bajó de

mientras que las familias sin hogar pasaron de 75 a 50 personas, todas

ellas dentro de refugios. "Los refugios no están diseñados para ser una primera opción", dijo Cynthia Steves, jefa de la sección de Vivienda en el Departamento de Servicios Humanos. "La prevención y otras estrategias que hemos utilizado están manteniendo a familias fuera de los refugios y cuando alguien pierde su hogar entonces se les da refugio", sentenció.

"Esto es una gran noticia y confirma aún más que nuestras estrategias están funcionando", dijo la presidenta de la Junta del condado, Libby Garvey. La oficial resaltó que a estas personas no sólo se les brinda ayuda poniendo un techo sobre sus cabezas, sino que les ayudan a ponerse de

"Estamos salvando vidas y fortaleciendo nuestra comunidad. Es lo correcto y lo más inteligente que podemos hacer". Siguió Garvey.

Todavía hay más de un centenar de personas que no han podido ser colocadas en refugios, hogares, y que todavía permanecen debajo de los puentes, como el que pasa por encima de la Ruta 50, cerca del monumento a Iwo Jima. Para seguir combatiendo la

indigencia el condado anunció el desarrollo de otros dos programas, uno para asistir a quienes llegan a ser indigentes o están en riesgo de convertirse, ofreciendo una diversidad de servicios, y otro que incentiva a propietarios a recibir incentivos proveídos por el condado a cambio de que suavicen los requisitos con los que una persona puede alquilar una casa o apartamento.

# GARFIELD LAW GROUP

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

 27 años de experiencia

• Se habla español

• Visas de inmigrante/proceso consular

• Defensa de deportación DACA

(Acción Diferida para los llegados en la infancia)

Asilo

- Perdones
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio



1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006 Phone: (202)328-0605 info@garfieldlaw.com www.garfieldlaw.com

Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios SUPER económicos

Salidas a Buenos Aires: 29 de abril

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

an Salvador \$239 uatemala \$289 léxico \$259 uadalajara \$289 lanagua \$339 anamá \$419 egucigalpa \$279 rasil \$589 aracas \$439	Quito \$ Buenos Aires \$ San José \$ Bogotá \$ Montevideo \$ Bolivia \$ Lima \$ Santiago de Chile \$

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso Se anlican restricciones. No incluyen impuestos

**RUTA 50** 

6051-B Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

#### Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia **ACCIDENTES CON LESIONES** 

PERSONALES, BANCARROTA, CASOS **CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO** (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188 Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS** 

**ATENDEMOS EN ESPAÑOL** 



# GANE 100% DE COMISION MAS

Fl Salvador...\$145 Panama......\$150 Guatemala...\$145 Managua.....\$165 Honduras.....5199

Peru......\$155 Bogota.......\$199 Ecuador......\$159

Caracas......\$299 Bolivia.......5465 Sao Paulo/Rio..\$399 Mexico.......\$145 Buenos Aires..\$355 Uruguay.......\$**595** Santo Domingo. \$ 199 Houston/Miami. \$ 199

\*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluídos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DELAREA

Rockville Rockville, MD 20852 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783

Falls Church 7202 Arlington Blvd. #103 Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

\$460 LIMA \$598 LA PAZ \$372 BOGOTA

**MONTEVIDEO** 

**SANTIAGO** 

**ASUNCION** 

**BUENOS AIRES \$879** 

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

**Honduras** 390 Guadalajara 395 Managua 395 Veracruz 329 San Jose 420 Leon 395 **Caracas** 879

Los Angeles 197 Miami 138 Monterrey 395 \*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

SAN SALVADOR \$368

GUATEMALA \$372

\$278

**MEXICO** 

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

380

**520** 

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385 1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460 474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305

\$843

\$619

\$795

**Panama** 

Madrid

6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295 2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150 10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011 1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559 3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

WASHINGTON HISPANIC Viernes 15 de abril del 2016 metro



## La comunidad inmigrante a la espera de una suprema decisión

El mundo no deja de girar pese a estar en medio de un ciclo electoral, y la semana que viene, aparte de las importantísimas elecciones en el estado de Nueva York, la Corte Suprema de EEUU va a escuchar argumentos orales en el caso de Los Estados Unidos Contra el Estado de Texas. Este es el caso por el que tantos miembros de nuestra comunidad y en especial de la comunidad indocumentada han estado esperando. Por fin se decidirá ante la gran corte si las órdenes ejecutivas de DACA y DAPA del presidente Obama son o no constitucionales. Ambos lados se están preparando para esa lucha, no solo dentro de la corte sino también en las calles y en los medios de comunicación.

Nadadeestohubierasido necesario si los republicanos en el Congreso hubieran escuchado a la mayoría de los estadounidenses e implementadounareformamigratoria comprensiva. A pesar de los esfuerzos del Grupo de los 8 senadores, los republicanos se negaron a negociar un plan de reforma y el presidente Obama tuvo que tomar acción por símismo. Los republicanos demandaron al presidente por "sobrepasar" su poder ejecutivo, solo por querer ejercer la voluntad del pueblo y aliviar los nervios de las personas, en peligro a ser deportadas, pero sin ningún historial criminal. Los republicanos prefieren gastarse un dineral –o sea, nuestro dinero-en vez de hacer algo para salir adelante y llegar a una solución verdadera.

Esta semana es la "semana de impuestos", ya que estamos en la fecha tope para poder llenar y entregar los impuestos. Me gustaría recordarles a los republicanos que actualmente los indocumentados pagan \$11.6 mil millones de impuestos estatales y locales. También, las personas que calificarían para el programa de DACA y DAPA pagan \$5.3 mil millones en impuestos estatales. Los republicanos quierencegarse a estas cifras y arruinar el país en el proceso ya que los beneficios económicos de incorporar a la población indocumentada son muchos, incluyendo una inyección económica de \$1.5 trillones si aprobamos una reforma.

En total, el país está perdiendo \$805 millones en ingresos fiscales anual por culpa de la xenofobia y la actitud anti-Obama de los republicanos. No es que les importeyaqueunacoalición degobernadoresysenadores entregaron a la corte reportes apoyando al estado de Texas. En la Casa de Representantes, 234 republicanos votaron a favor de otorgarle el poder al presidente de la cámara – republicano - para introducir un reporte similar a favor del estado de Texas. En este instante, cualquier apoyo al estado de Texas significa apoyo en contra de nuestra comunidad, y a favor

de más deportaciones. Por su parte, los demócratas, que son minoría en la mayor parte de las legislaturas del país y minoría en ambas cámaras del Congreso, están luchando para que los republicanos no logren su objetivo. 220 demócratas entregaron un reporte a la corte en apoyo de las órdenes ejecutivas del presidente y criticando a las acciones de los republicanos en la Cámarade Representantes. Menos mal que ahí tenemos líderes comolos congresistas Xavier Becerra (D-CA), Linda Sánchez (D-CA) y Luis Gutiérrez (D-IL) entre otros, para abogar por la comunidad latina.

Los argumentos orales serán presentados el 18 de abril a los jueces de la gran corte. Estén atentos amigos. Asamblea Legislativa toma histórica decisión

# MD aprueba Ley 'Igual Salario por Igual Trabajo'

Al establecer la igualdad salarial para hombres y mujeres, MD se pone a la cabeza de los estados de la nación.

VÍCTOR CAYCHO WASHINGTON HISPANIC

uego de arduos debates y en el último día de su primera sesión legislativa del año, la Asamblea de Maryland aprobó la noche del martes 12 de abril un gran paquete de leyes, entre ellas una de carácter histórico que establece un salario igual para hombres y mujeres por el mismo trabajo o función que ellos desempeñen en ese estado.

La Cámara de Delegados votó por amplia mayoría a favor de la "Ley HB1003/SB481-Acta de Igual Salario por Igual Trabajo de Maryland", poniéndolo a la cabeza de los 50 estados de la nación en el tema de la igualdad salarial

Una de las más entusiasmadas por esta decisión fue la delegada Ana Sol Gutiérrez, quien es representante por el Distrito 18 de MD y una de las primeras en co-patrocinar la mencionada iniciativa en su Cámara.

Sol Gutiérrez, quien actualmente postula al Congreso federal por Distrito 8 de Maryland, destacó la trascendencia de la norma aprobada. "No olvidemos – explicó-, que las mujeres en promedio ganan 77 centavos por cada dólar que perciben los hombres en el país; esa cifra todavía es mucho menor en el caso de las mujeres afroamericanas e hispanas, donde las primeras ganan sólo 63 centavos y en el caso de las trabajadoras latinas es más dramático ya que apenas llega a 54 centavos por cada dólar



**La Asamblea** Legislativa de Maryland, reunida en pleno, dio su aprobación a la Ley HB1003/ SB481 o "Acta de Igual Salario por Igual Trabajo", el martes 12 de abril. FOTO: PATRICK SEMANSKY/AP

que recibe un trabajador de raza blanca que hace el mismo trabajo", explicó.

Esta ley fue aprobada en el Día de la Igualdad Salarial, que se celebra en el país cada 12 de abril, con el objetivo de que la población tome conciencia acerca de la necesidad de que hombres y mujeres ganen un salario igual por la misma función.

En una proclama emitida el martes 12 por el Día Nacional de Igualdad Salarial 2016, el presidente Barack Obama recordó que un pago discriminatorio "es el más grande freno para las familias que requieren cubrir costos tales como los de cuidado infantil, y también mantiene a la economía nacional por debajo de su máximo potencial".

Esta situación fue calificada como "discriminación salarial" por Obama, quien añadió en suproclama que "labrecha salarial entre hombres y mujeres ofende nuestros valores como estadounidenses y, mientras más tiempo se mantenga, nuestros negocios, nuestras comunidades y nuestra nación sufrirán las consecuencias".

■ PIDEN ESTAR MÁS ALERTA AL ANDAR POR LA CALLE

# Campaña para seguridad de peatones

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

on la llegada de cálidas temperaturas, las autoridades gubernamentales y de transporte del área metropolitana de Washington D.C. redoblan sus esfuerzos para evitar que la muerte de ciclistas y peatones empañen los días de primavera y verano, lanzando el programa 'Street Smart', que invita a los conductores y peatones a andar con más precaución en las calles.

Sólo en 2015, 69 peatones y seis ciclistas fallecieron en choques de tránsito en la región metropolitana de Washington, lo que representa un total de 28.7 por ciento del total de las muertes que se registraron ese año.

"Todos los usuarios del Metro son peatones en algún punto de su travesía", dijo Robert Potts, gerente general auxiliar del Metrobús Services, durante su intervención en la actividad

que se llevó a cabo en el Centro de Tránsito Paul Sabarnes, en Silver Spring, Maryland.

Junto a él estuvieron autoridades electas de las jurisdicciones vecinas como Montgomery y Prince George's, en Maryland; Arlington y Alexandria, en Virginia; y el Distrito de Columbia.

Todos y cada uno de ellos, incluyendo a miembros de policía que se hicieron presentes, pidieron a los ciudadanos mayor precaución a la hora de andar en la calle. "Cada muerte que ocu-

rre es demasiado", por eso es que tenemos que hablar de esto más y más", dijo Tom Hucker, concejal del condado de Montgomery y miembro del Comité de Seguridad Pública.

Mencionó que programas como 'Street Smart', funcionan de la mano con otros como 'Vision Zero', que apunta a prevenir las muertes por accidente de tránsito.

No importa que tan experimentado una persona sea, el peligro siempre está presente.

# CONTROLE SU FACTURA UTILIZANDO LAS HERRAMIENTAS EN MY ACCOUNT



Las herramientas en My Account le permitirán asumir el control de su consumo energético para que pueda ahorrar dinero en sus recibos mensuales de la luz.

Las tablas y las gráficas le indican cómo y cuándo usted utiliza la mayor cantidad de energía. También podrá ver su recibo de la luz a la fecha en cualquier momento del mes, lo que le permitirá modificar su uso de la energía de manera que se ajuste a su presupuesto.

# Comience a ahorrar hoy con My Account en la página pepco.com/energytools.

Si no tiene acceso a una computadora o si prefiere recibir esta información por teléfono, llámenos al 1-855-639-6383.

#### Qué encontrará en My Account:

- Información sobre el valor actual y previsto de su recibo de la luz
- Información detallada sobre su consumo energético que puede personalizar, por hora, día, semana, mes o año
- Herramientas útiles que le muestran en qué momento del día utiliza la mayor cantidad de energía
- Consejos para ayudarle a ahorrar dinero y energía eléctrica





#### **PATRICIA GUADALUPE**

Reconocimiento y esperanzas

n una emotiva ceremonia en el Capitolio federal esta semana, un batallón militar compuesto casi completamente de puertorriqueños recibió la Medalla Congresional de Oro, el más alto honor civil en Estados Unidos. El Regimiento 65 de Infantería, la última unidad segregada de hispanos en las Fuerzas Armadas durante la guerra de Corea en la década de 1950, se destacó a pesar de haber vivido una dura discriminación racial ya que ni siquiera podrían comunicarse en español sino serían enjuiciados en un tribunal militar. Incluso la ceremonia abrió con una oración del capellán del Congreso, pidiendo disculpas "a nombre del pueblo estadounidense por la discriminación que sufrieron". Participaron funcionarios de Washington y Puerto Rico, al igual que varios integrantes del batallón, que dijeron sentir que el gobierno estadounidense saldó una deuda con estos soldados al darles este reconocimiento luego de décadas de cabildeo.

"Las misiones más malas eran para nosotros los puertorriqueños", afirmó José Cristóbal Díaz Rivera. "Pero a través de los años uno aprende a apreciar lo que tiene y para mí este reconocimiento ha sido lo más grande de mi vida. Me siento muy orgulloso y dedico mi medalla a los compañeros que ya no están con nosotros", añadió. En su mayoría, los integrantes del regimiento tienen entre 85 a 90 años.

"Me voy contento y agradecido a pesar de haber sufrido mucho: frío, hambre y discriminación, pero aquí estoy vivo para recibir este reconocimiento", comentó Rafael Rivera García.

Ésta es solamente la segunda vez en la historia que la medalla es otorgada a personas latinas; el primero fue al también puertorriqueño Roberto Clemente, pelotero de las Grandes Ligas.

Por otra parte, la semana que viene será muy importante para la comunidad latina, en particular para los inmigrantes, porque la Corte Suprema tiene programado este lunes 18 revisar las acciones ejecutivas migratorias del presidente Obama. Los juristas discutirán la decisión del primer mandatario emitida en el 2014 de frenar las deportaciones de casi cinco millones de indocumentados padres de familia con hijos nacidos en Estados Unidos (el programa DAPA) y de jóvenes indocumentados que llegaron al país a muy temprana edad (el programa DACA), los llamados "Dreamers".

Los juristas del máximo tribunal del país revisan estos programas luego de que dos cortes frenaron DAPA y DACA a raíz de una demandapresentadapor 26 estados (24 de ellos con gobernadores republicanos). Lo que la Corte Suprema está buscando es ver si la decisión del presidente Obama de implementar esos dos programas sin el aval del congreso federal es constitucional. Es la primera vez que la corte discutirá un asunto migratorio con solo ocho miembros, con la vacante dejada por el jurista Antonin Scalia, quienfalleciera enfebrero de un infarto.

El presidente Obama ha nominado un juez para reemplazarlo pero ese nombramiento está actualmente atascado en el Congreso. Lo más importante a tener en cuenta con ocho juristas en la corte es que si se da un empate 4-4, las decisiones de anteriores cortes quedan vigentes. O sea, un empate impactaría de manera negativa en la comunidad migratoria porque entrarían en vigor las decisiones de las cortes de primera instancia de frenar los programas. Se espera una decisión de la Corte Suprema para el próximo verano.

Magistrados escuchan los alegatos de ambas partes

# Acciones ejecutivas migratorias en manos de la Corte Suprema

Se inicia cuenta regresiva que culminaría en junio, cuando los ocho jueces anuncien su decisión final sobre el destino de cinco millones de inmigrantes.

**MARIBEL HASTINGS** AMERICA'S VOICE

ste lunes 18 de abril la Corte Suprema de la nación escuchará los argumentos a favor y encontradelaimplementación de las acciones ejecutivas migratorias giradas por el presidente Barack Obama el 20 de noviembre de 2014. Éstas fueron emitidas para proteger de la deportación y conceder permisos de trabajo a unos cincomillones de indocumentados que no constituyen una prioridad de remoción.

La Corte Suprema aceptó escuchar el caso United States v. Texas y atenderá los argumentos de todas las partes, incluyendo la Cámara Baja de mayoría republicana, que tendrá 15 minutos para argumentar por qué se opone a la implementación de las acciones ejecutivas. La Cámara Baja aprobó en voto partidista una resolución para presentar un escrito como amigo del tribunal a favor de Texas argumentando que Obama excedió sus poderes constitucionales, pues sólo le corresponde al Congreso legislar en materia migratoria.

La Cámara Baja no dice que al recibir un proyecto de reforma migratoria aprobado por el Senado en 2013 no hizo nada, permitiendo que su bando antiinmigrante dictara la agenda legislativa; y sólo cuando Obama giró las órdenes ejecutivas los republicanos recordaron su responsabilidad de legislar.

#### ¿Qué considerará la Corte Suprema el 18 de abril?

-El máximo tribunal, con 8, no 9 magistrados, consideraría si Texas tiene fundamento jurídico para retar la legalidad de las acciones ejecutivas. De ser así, la Corte Suprema analizaría, entre otras cosas, el alcance del



Un grupo de inmigrantes exhibe zapatos y banderas estadounidenses en las inmediaciones de la Corte Suprema, como parte de las movilizaciones a favor de las acciones ejecutivas del presidente Obama.

temporal.

poder ejecutivo del presidente. Los jueces supremos les pidieron a ambas partes que expongan en sus respectivas ponencias si al girar las órdenes ejecutivas migratorias Obama violó su deber constitucional de hacer cumplir las leves federales, en este caso las de inmigración.

#### ¿Qué argumentan Texas y los otros 25 estados?

-Argumentan que Obama excedió su autoridad constitucional para conceder 'estatus legal' a millones de indocumentados cuando técnicamente DA-CAy DAPA no crean un 'estatus legal' pues constituyen un alivio

Ālegan además que Obama no está ejerciendo su responsabilidad constitucional de hacer cumplir las leyes migratorias, y también aducen que las órdenes ejecutivas se giraron en violación de la ley de Procedimiento Administrativo que exige un periodo de notificación y de comentarios del público.

#### ¿Cuáles serían algunos de los posibles escenarios del eventual fallo del Supremo?

-La Corte Suprema puede fallar a favor del Departamento de Justicia permitiendo la implementación de DAPA y DACA ampliado.

También puede emitir un fallo dividido dependiendo de cuántos temas legales considere. Un resultado podría ser un fallo de 4-4 en todos los temas en consideración, en cuyo caso prevalecería la decisión del tribunal de menor instancia, en este caso el Quinto Circuito, y las acciones ejecutivas seguirían sin implementarse. Sin embargo, dada la complejidad de los temas en consideración, puede haber diferentes resultados.

El peor resultado sería un fallo en contra del Departamento de Justicia, pues las acciones ejecutivas no entrarían en vigor y la Corte Suprema tendría la última palabra. Aunque el fallo del Supremo se daría antes de concluir su periodo de trabajo en junio, miles se están movilizando para coincidir en la capital federal el 18 de abril abogando por la implementación de las acciones ejecutivas.

Cualquiera sea la decisión del Supremo, el tema de la reforma migratoria, la única solución permanente, promete estar sobre el tapete en noviembre y posteriormente ante el nuevo Congreso y el nuevo o la nueva ocupante de la Casa Blanca.

Comienza el conteo regre-

#### Cientos de personas ayunan por DAPA

**VÍCTOR CAYCHO** WASHINGTON HISPANIC

na coalición nacional de organizaciones defensa de los inmigrantes que incluye a los Soñadores (Dreamers) y a sus madres, concluye este lunes 18 de abril una cadena nacional de ayuno realizada en diferentes partes del país.

La cadena (Fasting por DA-PA Chain) se efectuó para respaldar las acciones ejecutivas

de alivio migratorio firmadas hace dos años por el presidente Barack Obama y cuyos argumentos a favor y en contra serán escuchados precisamente el lunes por los ocho magistrados que integran la Corte Suprema de los Estados Unidos. Ellos analizarán dichos planteamientos para ponerlas al voto y tomar una decisión final, probablemente en junio. "El lunes 14 de marzo se inició esta cadena de ayuno frente a la sede de la Corte Suprema, en Washington DC, y en las semanas siguientes, centenares de personas han hecho lo mismo en sus iglesias, locales comunitarios y también en sus casas, enviándonos fotos con mensajes de respaldo a través de las redes sociales", afirmó Edgar Aranda-Yanoc, director ejecutivo de la Coalición de Organizaciones Latinas de Virginia (VACOLAO).

"A partir del 18 de abril, tras la audiencia ante la Corte Suprema, iniciaremos otras demostraciones, que pueden llegar a una huelga de hambre indefinida hasta que se aprueben las acciones ejecutivas", anunció Aranda.



**FINANCIACION DISPONIBLE** 12 MESES SIN INTERES

12 MONTHS SPECIAL FINANCING\* with your Synchrony

para elegir

Financial Luxury credit card

#### COMPRAMOS ORO Y DIAMANTES

**EL MEJOR PRECIO GARANTIZADO!** 

WESTFIELD WHEATON MALL 11160 Veirs Mill Road Wheaton, MD 20902 Telef 301 949 0900 / 301 949 0909

www.theclassicdiamond.com



228.00 **MEXICO** MANAGUA 258.00 QUITO 319.00 LIMA 229.00

HOUSTON **EL SALVADOR 249.00 PANAMA BOLIVIA** GUATEMALA 299.00 **HONDURAS 199.00** 

**ORLANDO** 95.00 344,00 **COSTA RICA 279.00** 280.00 **SANTIAGO** LOS ANGELES 95.00 PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

**BOGOTA** 

LLAMENOS AHORA - Abierto sabados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

129.00

03) 660 9160 • (703) 660 6985 6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

#### **MATRICULAS ABIERTAS! 2016 Programas Profesionales con Licencia en VA** Masaje Terapéutico

Asistente de Enfermería



Acreditado y Certificado por el Consejo de Enfermería de Virginia

- Inicio : 28 de Marzo , 2016
- Horarios: Lunes a Jueves, 9 AM 2 PM • Total de 120 horas (5 Semanas ) Incluye 80 horas teóricas y prácticas más 40 horas externas de práctica para ser Enfermera Asistente Certificada
- Hospitales, Residentes de Centros de cuidado
- de largo plazo como hogares de Ancianos. • Valor : \$1,250 (incluye libros de Texto )
- + \$50 (de Inscripción) • Ubicación: Campus principal de Fairfax
- (cerca de la estación de Metro Dunn Loring)

Fairfax Main Campus

8300 Merrifield Ave.

Fairfax, VA 22031

(703) 206-0508



Admissions@ccdc.edu www.ccdc.edu

**Centreville Extension** 

Solo Por Tiempo Limitado: \$100 de Bono de Obseguio Celebrando la Apertura del Programa de Masaje Terapéutico en Nuestro Campus de Centreville

Acreditado y Certificado

Por La Junta Nacional de Masaje Terapéutico

y Trabajo Corporal (NCBTMB)

- Centreville, VA: 9 AM - 2 PM (Lunes a Jueves)

• Hospitales, Spa & Clínicas, Hogares de Ancianos y

- Silver Spring, MD: 6 PM - 10 PM (Lunes a Jueves)

• Total de 600 horas (30 semanas) teóricas, practicas, y

• Inicio : **21 de Marzo , 2016** 

Horarios:

de estudio clínico.

Clínicas de Terapia Física.

5940 Centreville Crest Ln. Centreville, VA 20121 (703) 266-0508

Silver Spring Extension 12125 Veirs Mill Rd. Silver Spring, MD 20906 (301) 929-0565

Empresario de Potomac, MD, es candidato en el Distrito 8

# David Trone con la mira en el Congreso

Dentro de sus principales objetivos se encuentra la creación de empleos y el fortalecimiento de la educación.

Nos hacemos grandes como

país en la medida en que

ayudamos a las personas

que más lo necesitan".

**DAVID TRONE** 

J. CASTILLO/ V. CAYCHO WASHINGTON HISPANIC

as elecciones con miras al congreso en el Distrito 8 de Maryland está al rojo vivo. Con poco más de una semana para que se escoja al sucesor de Chris Van Hollen, quien apunta al senado, la mira está puesta en la carrera que podría ser la más costosa de la nación.

David Trone, un empresario multimillonario se sumó desde finales de enero pasado a un ya poblado campo de aspirantes

demócratas, en el que busca sobresalir por su experiencia en los negocios y la política.

"Entiendo muy bien sobre política y he estado envuelta en ella en 17 estados", dijo Trone, quien junto a su hermano creó To-

tal Wine & More, una cadena que vende vinos, licores y cervezas con más de 150 tiendas en 21 estados.

A su cuenta se atribuye la modificación de aproximadamente 30 leves relacionadas con su negocio y está optimista de que si llega a ser electo, podría hacer lo mismo por mejorar las situaciones que según él, necesitan atención inmediata: Educación y la Creación de Empleos.

"Cuando hay educación todos los problemas mejoran", quien tiene intenciones de adecuar el sistema de enseñanza a la población diversa que existe en las escuelas, promover el prekínder universal y la apertura de programas que permitan a las personas inscribirse en colegios vocacionales y colegios comunitarios libres de deudas.

El candidato también mostró su apoyo a la comunidad inmigrante en los Estados Unidos. Dijo que es hora de que más de 12 millones de personas reciban un estatus legal y un camino directo a la ciudadanía.

"De esta manera ellos se convierten en parte activa de la comunidad, aumentaría el salario y generaría más impuestos", sostuvo Trone. Está convencido de que una movida como esta generaría más de un trillón de dólares en 20 años. "Es economía simple", siguió.

Las opciones de que esto se convierta en una realidad está en manos de la Corte Suprema de Justicia, quien desde este lunes 18 de abril evalúa la constitucionalidad de las órdenes ejecutivas DACA

y DAPA, que brindaría permisos de trabajo a jóvenes y suspende las órdenes de deportación para padres con hijos ciudadanos.

Trone, sin embargo, no dudó en lanzar petardos en contra del Congreso y su inhabilidad para confirmar el juez de la Corte Suprema que falta y que evitaría un posible congelamiento de las decisiones que tome este órgano

"Si el Presidente designó a un juez, necesita ser confirmado. Lo que están haciendo los republicanos es tomar al país de rehenes", dijo.

"Soy de los que piensan que los inmigrantes a este país son una fortaleza para nuestra comunidad, y ahora, cuando es-



David Trone creó Total Wine & More, la cadena de tienda de vinos más grande en el país y que emplea a más de cinco mil personas en 21 estados. FOTO: ÁI VARO ORTIZ/WASHINGTON HISPANIC

tamos viendo la clase de ataques dirigidos a estos por políticos sin base o sentido como Donald Trump, pienso que es de mayor necesidad unirse para eliminar esas tendencias racistas que solo nos pone en vergüenza con el resto del mundo y en particular con Latinoamérica" sentenció Trone.

La falta de efectividad del Congreso, continuó, es que sus miembros dedican más del 60% de su tiempo a recaudar fondos para se reelectos, en vez de enfocarse en los temas que necesitan mayor interés.

Trone aseguró que con su experiencia trabajando con republicanos y demócratas, sería clave para el desarrollo de sus objetivos una vez llegue al Con-

Pero a lo largo de su corto tiempo de campaña, el multimillonario ha encontrado quienes consideran que su falta de experiencia en un cargo público le

#### **EN CARRERA POR EL CONGRESO**

El martes 26 de abril serán las elecciones primarias en el estado de Maryland, en el Distrito 8, David Trone compite contra el senador estatal Jamie Raskin, la ex presentadora de noticias Kathleen Matthews, la delegada estatal Ana Sol-Gutiérrez y otros cinco candidatos demócratas más.

resta potencial para llevar a cabo el trabajo.

"Creo que durante mi vida he pasado por experiencias que me han dado una variedad de habilidades", dijo Trone serenamente. "He conocido el éxito, logré crear mi propia empresa y también he conocido el fracaso, lo que me ha dadouna perspectiva de lo que significa trabajar duro", manifestó.

El hombre que nació en Cheverly, Maryland, pasó su infancia en una granja de la que su padre era propietario. En ella, junto a su hermano se encargó de llevar a cabo los oficios necesarios. Su padre se declaró en bancarrota y perdió la granja, y Trone, con un préstamo y aún en la universidad creó en 1991 lo que ahora se ha convertido en la tienda de venta de vinos más grande del país.

#### **Compromiso constante**

Por más de 20 años Trone y su esposa June han estado apoyando económicamente la Unión Americana por las Libertades Civiles, incluyendo una reciente donación de \$15 millones, con la que ACLU creó el Centro Trone para la Reforma de la Justicia Criminal.

"El principal objetivo de este centro será afrontar el problema que provoca el fallo de la justicia criminal en proteger los derechos civiles de quienes en algún momento han estado en prisión y tratan de iniciar una nueva vida cuando son liberados.", dijo.

# VENTA DE UN DIA

COMPRA EL SÁBADO, 16 DE ABRIL, 9 A.M.-10 P.M. TAMBIÉN COMPRA EL VIERNES, 15 DE ABRIL, DE 9 A.M.-10 P.M. LOS HORARIOS VARÍAN SEGÚN LA TIENDA. VISITA MACÝS.COM Y HAZ CLIC EN STORES PARA MÁS INFORMACIÓN

VÁLIDO EL 15 Y 16 DE ABRIL DE 2016. MÁS DEVOLUCIONES GRATIS. SOLO EE.UU. APLICAN EXCLUSIONES; VEA MACYS.COM/FREERETURNS

**VIERNES Y SÁBADO 9 A.M.-2 P.M.** ¡TODO EL DÍA, AMBOS DÍAS!

O USA ESTE PASE DE AHORRO VIERNES O SÁBADO HASTA LAS 2 P.M.

DÓLARES DE DESCUENTO EXTRA EN SELECCIONES DE ROPA Y ARTÍCULOS DEL HOGAR EN VENTA Y LIQUIDACIÓN

**COMPRA DE \$25 O MÁS.** LIMITADO A UNO POR CLIENTE.

VÁLIDO EL 15 O 16 DE ABRIL DE 2016

HASTA LAS 2 P.M. 00010702107518020114

DÓLARES DE DESCUENTO EXTRA EN SELECCIONES DE ROPA Y ARTÍCULOS DEL HOGAR EN VENTA Y LIQUIDACIÓN

EN TU COMPRA DE \$50 O MÁS.

LIMITADO A UNO POR CLIENTE.

VÁLIDO EL 15 O 16 DE ABRIL DE 2016



Excluye TODOS los: cosméticos/fragancias, ofertas del día, doorbusters/web busters, artículos eléctricos electrónicos, especiales de todos los días (EDV), muebles/colchones, Último acto, Macy's Backstage, alfombras, especiales, súper compras, Breville, Dyson, Fitbit, French Connection para ella, Frye, Hanky Panky, Jack Spade, Kate Spade, KitchenAid Pro Liné, Le Creuset, Levi's, relojes Michele, Nespresso, New Era, Nike on Field, OXO, Sam Edelman, relojes Samsung, Shun, simplehuman, Stuart Weitzman, The North Face, Theory, Tumi, Vitamix, Wacoal, Wüsthof, ropa, calzado y accesorios atléticos; mercancía de los Dallas Cowboys, Impulse de diseñador, joyería de diseñador, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, macys.com, compras previas, ciertos departamentos arrendados, servicios, pedidos especiales, compras especiales, relojes tecnológicos. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. Los dólares de descuentos se distribuyen como descuentos por cada artículos elegible, tal y como se muestra en el recibo. El devolver un artículo eliminará el descuento asignado a ese artículo. Este cupón no tiene valor como efectivo y no se puede canjear por efectivo, usarse para comprar tarjetas de regalo o usarse como pago o crédito a tu cuenta. La compra debe ser de \$25 o \$50 o más sin incluir cargos por impuesto y entrega.

NO SE PUEDE USAR CON DOORBUSTERS NI OFERTAS DEL DÍA



#### **PATRULLA METROPOLITANA**

#### Doctor preso por fraude

Un médico de Greenbelt, Maryland, fue condenado a nueve años de prisión, después de que descubrieron que utilizaba su clínica para defraudar los programas de seguros de salud Medicare y Medicaid por más de \$3 millones. De acuerdo con documentos judiciales, Paramjit Singh Ajrawat, de 60 años, junto con su esposa, se beneficiaron al supuestamente reportar procedimientos caros al que sometieron a sus clientes, cuando en realidad eran baratos. Ajrawat incluso incluyó operaciones que ni siquiera hizo o que no podía por la falta de equipo. El médico de Potomac, Maryland, aparte de los nueve años de prisión, tendrá tres más bajo libertad condicional, además de que tiene que pagar una restitución por los \$3.1 millones que defraudó. La esposa de Ajrawat, quien también había sido acusada, falleció en febrero pasado a la edad de 57 años.

#### Identifican cadáver de estanque

A finales de marzo de este año la policía recuperó el cuerpo de una persona de un estanque en Mannasas, Virginia. A mediados de esta semana la policía del condado de Prince George's anunció que se trata de Rose DiToro, una joven de 23 años que fue reportada como desaparecida el 4 de febrero. De acuerdo con informes preliminares, las autoridades indican que no hay indicios de malicia en su muerte, sin embargo las causas no han sido determinadas hasta el cierre de esta edición. Según familiares que pedían su retorno sana y salva, DiToro sufría de trastorno bipolares y tenía historias de abusos de droga. DiToro había sido registrada en un hotel de la zona por su novio, después de que ella sufrió uno de sus ataques bipolares.

#### Agreden a mujer en Greenbelt

La policía de Greenbelt intenta dar con el paradero de un sospechoso de una agresión sexual que ocurrió la noche del lunes, mientras una mujer salía de un centro comercial. Eran cerca de las 9:45 cuando la mujer abandonó el Beltway Plaza, cerca de Greenbelt Road y Cherrywood Lane. Un hombre se le acercó buscando conversación y acompañó a la mujer por un rato. Después cada uno tomó su camino, pero cuando la mujer caminaba por Cherrywood Terrace, fue abordada por el mismo hombre, quien después de unas palabras sacó un cuchillo y agredió a la mujer. El sospechoso es descrito como un hombre de 5 pies de estatura, delgado, pero musculoso. Al momento del ataque vestía una camiseta negra con diseño rosado, pantalones oscuros y zapatillas grises. Si alguien sabe algo sobre este caso, puede llamar a las autoridades al 301-474-7200.

#### Tercer acusado de homicidio

La policía de la ciudad de Alexandria logró el arresto de un tercer sospechoso en el asesinato de José Luis Ferman Pérez, de 24 años, y que tuvo lugar en un popular parque de la ciudad de Aleaxndria. El tercer sospechoso responde al nombre de Renaldo Mauricio Portillo Membrano, de 17 años, quien enfrenta cargos por homicidio en primer grado y conspiración para cometer un asesinato. Membrano será juzgado como adulto, junto con Leidi Granados Gutiérrez, de 16, y Álvaro Sáenz Castro, de 22.

#### Joven muere apuñalado en Washington DC

# Otro asesinato en el Metro

Segunda víctima fatal la estación de Deanwood genera preocupación en las autoridades.

**JOSSMAR CASTILLO** WASHHINGTON HISPANIC

tro episodio fatal que cobró la vida de un adolescente de 15 años tuvo lugar en una de las estaciones del Metro en Washington DC el pasado 11 de abril, lo que ha dejado consternados tanto a usuarios y vecinos, como a las autoridades y líderes comunitarios del Distrito.

La estación de Deanwood, en el cuadrante noreste de la ciudad volvió a ser el escenario en la que un joven pierde la vida en un hecho violento. El lunes por la mañana, John Rufus Evans III, murió de una puñalada en el cuello que recibió de otro muchacho con quien tenía una disputa.

De acuerdo con las investigaciones, Evans y Jovante Hall, el muchacho de 18 años que lo agredió con consecuencias fatales, se bajaron del mismo tren en Deanwood, Anteriormente habían tenido un enfrentamiento en redes sociales y ese día la situación se salió de control.

Algunos testigos dicen que Evans siguió a Hall con sus manos empuñadas hacia la salida y cuando estaban cerca de la salida para discapacitados, Evans le pegó una trompada a Hall en la quijada, quien rápidamente respondió con un golpe a la cara. Lo que Evans no se esperó fue que Hall sacara un cuchillo, lo apuñalara en el cuello y saliera huyendo de la estación.





**John Rufus Evans III** (izq.) conocía al sospechoso y supuestamente él inició el altercado ese día. En la otra imagen, Javonte Hall antes de su arresto. Es acusado de homicidio en segundo grado. Fotos:cortesía

Evans cayó herido y sangrando profusamente, mientras que alguien que estaba con él, y quien se dice era su hermano, trataba de ayudarlo en vano. En una declaración jurada, la policía dice que el hermano de Evans, por órdenes suyas, estaba grabando el encuentro entre él y Hall, pero que la mayoría de los videos fueron borrados para cuando llegaron las autoridades.

Esto fue algo que tal vez su madre veía venir, pero aunque ya se habían mudado del noreste de Washington hacia la ciudad de Richmond, en Virginia, la violencia llegó a acabar con la vida de su hijo.

"No me gustaban sus compañías, No me gustaba la violencia", dijo Terogie Wells, madre de Evans, quien era testigo de la situación que se experimenta en esta parte de la ciudad. "Lo que

quería evitar que pasara ocurrió", sostuvo.

Ese lunes Evans tenía que acudir a una corte juvenil del Distrito por robo.

Jovante fue arrestado el lunes en la noche y durante su aparición ante un juez el pasado martes, por los cargos de homicidio en segundo grado, fue ordenado permanecer bajo arresto sin derecho a fianza hasta su próxima audiencia el 22 de abril.

Matthew Davis, abogado defensor de Hall, manifestó que su cliente actuó en todo momento en defensa propia, toda vez que supuestamente había sido atacado por Evans en primer lugar. Pero los fiscales sostienen que Hall hizo uso excesivo de fuerza y Evans pareció estar desarma-

El servicio en esta estación se vio interrumpido mientras que

bendición que predica el Apóstol de Cristo.

¡Dios los bendiga!

las autoridades llevaban a cabo las investigaciones el lunes.

Lo mismo ocurrió un par de semanas atrás cuando alguien se acercó a Davonte Washington, un muchacho de 15 años, y lo mató de un disparo en la misma plataforma del Metro y frente a sus familiares.

Esta situación de violencia ha llamado la atención de las autoridades, quienes han dicho que los hechos van más allá de falta de seguridad en este sistema de transporte.

"Lo que estamos experimentando es un gran grupo de la población en donde los niños están viviendo en situaciones donde no tienen suficientes adultos responsables alrededor de ellos, dándoles influencias positivas", dijo el fiscal general, Karl Racine, durante un panel que se llevó a cabo el 12 de abril pasado.

LIBERAN A HOMBRE EN VIRGINIA

### Treinta y tres años preso injustamente

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

ás de la mitad de su vida, Keith Allen Harward estuvo preso, alejado de su familia por un crimen que no cometió. Treinta y tres años después se descubre lo que siempre mantuvo, su inocencia en un caso de asesi-

nato y violación ocurrido en 1982.

"Esto es lo que uno espera de nuestro sis-

tema de justicia. Son estas personas, porque ellos buscan la verdad", dijo Harward una vez fuera de prisión y señalando a sus abogados. Puntualizó que los criminales fueron aquellos en Newport News que buscaron simplemente una convicción en vez de la verdad.

En 1982, Harward, quien era marinero en aquel pueblo de Virginia, fue culpado por el asesinato de un hombre y la violación de la pareja de la víctima, según indican los documentos de la corte de ese entonces.

Después de 33 años la Corte Suprema de este estado emitió una escritura judicial en la que se garantiza su inocencia. Esta decisión fue tomada tras la reciente prueba de ADN que esclareció que Harward no fue el perpetrador.

La prueba se llevó a la base de datos nacional e identificó al culpable como Jerry L. Crotty, quien murió en prisión en Ohio en 2006.



#### EDITORIAL

#### Nuestro apoyo a Joseline Peña-Melnyk

urante toda su vida Joseline Peña-Melnyk ha sido una tenaz luchadora por la justicia y contra todo tipo de discriminación, y una defensora sin tregua de los trabajadores y de los marginados. También se le reconoce por su infatigable labor de abogacía dentro de la comunidad hispana.

Su historia personal es como la de muchos de nuestros inmigrantes. Nacida en República Dominicana, llegó a los 8 años de edad a Nueva York, luego volvió a su país a los 11 y retornó para quedarse definitivamente en Estados Unidos cuando era una adolescente de 14 años. Es decir, fue criada en los dos países y, como ella misma dice, "soy ciudadana americana, pero mi cultura, mis raíces son latinas, y de ahí viene todo lo que me inspira".

Elegida por dos periodos como Delegada estatal ante la Asamblea Legislativa de Maryland por el Distrito 21, desarrolló su trabajo como sólo ella sabe hacerlo, con suma pasión y energía. Gracias a su constancia más de 50 propuestas que presentó se convirtieron en leyes, destacando las que protegen a la gente contra la discriminación y también el cuidado de la salud, fondos para las escuelas públicas y de respaldo al transporte sustentable.

Actualmente, Joseline Peña-Melnyk postula al Congreso federal de Washington representando al Distrito 4 de Maryland. Washington Hispanic tiene la seguridad de que ella pondrá la misma pasión y energía en el Congreso en el caso de ser elegida congresista y por esa razón endosa y respalda su candidatura en las elecciones primarias demócratas del 26 de abril en el estado de Maryland. Pedimos a los miembros de nuestra comunidad aptos para sufragar que apoyen con su voto a Joseline Peña-Melnyk en este proceso y en la elección final del martes 8 de noviembre. Estamos seguros que ella no los defraudará.



Jossmar Castillo

César Soriano

Sara Corral





www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President Víctor Caycho Mónica

Yataco Nelly Carrión nt Director Mónica Morales Álv

Mónica Peña Karen Sun Renzo Espinoza Account Executives Álvaro Ortiz Photographer

Mercedes Balseca Andrés Quiñones

8455 Colesville Rd. Suite 700 Silver Spring, MD. 20910 202-667-8881 fax 202-667-8902
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles. News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

#### Electorado peruano otra vez a las urnas el 5 de junio

# Keiko Fujimori y Kuczynski a la segunda vuelta en Perú

Suben el sol frente al dólar y las transacciones en la Bolsa al conocerse que dos defensores del libre mercado disputarán la presidencia.

FRANKLIN BRICEÑO LIMA, PERÚ/AP

a Bolsa de Valores de Lima aumentó sus transacciones el lunes 11 de abril más de 12 por ciento horas después que los conteos oficiales arrojaran que la conservadora Keiko Fujimori y el centroderechista Pedro Pablo Kuczynski, candidatos a favor del libre mercado, disputarán la presidencia de Perú en una segunda vuelta.

El aumento en las transacciones de la bolsa del lunes contrastacon lo acontecido en la última semana, cuando ese índice cayó ante el ascenso en las encuestas de la candidata izquierdista, Verónika Mendoza, que prometía fortalecer el papel del estado y, para lograrlo, reformar la Constitución, algo que preocupaba a la élite peruana.

Marco Contreras, analista de inversiones de la agencia de bolsa Kallpa SAB, sostuvo que "los inversionistas consideran que tanto Fujimori como Kuczynski son pro-mercado, van a seguir con el modelo económico y hoy se ha producido un golpe maravilloso de confianza".

También dio a conocer que la moneda peruana, el sol, ganó valor frente al dólar en casi un 3% por las ventas generalizadas de dólares en la banca y de parte de inversores extranjeros.

Como sucedió en las elecciones presidenciales de hace cinco años, no se perfila un claro ganador para la segunda ronda electoral que se celebrará el próximo cinco de junio. De ahora en adelante, el resultado de las elecciones dependerá de las alianzas, las propuestas y gestos políticos que hagan Fujimori y Kuczynski, quienes intentan llegar por segunda vez a la presidencia tras postularse sin éxito en 2011.



**Keiko Fujimori** disputará con Pedro Pablo Kuczynski la ronda final de las elecciones presidenciales en Perú dentro de ocho semanas, el domingo 5 de junio. Fotos: cortesía

Para el analista Fernando Tuesta, el principal reto de Kuczynski es conquistar el voto de quienes jamás votarán por la hija de Alberto Fujimori, condenado a 25 años por asesinato y corrupción. Pero ello parece una tarea titánica porque Kuczynski ha apoyado a Fujimori.

El lunes 11, Kuczynski, líder del movimiento "Peruanos por el Kambio", dijo que si el congreso de amplia mayoría fujimorista lo aprueba, firmará una ley para que Alberto Fujimori cumpla el resto de su condena en casa. El ex mandatario saldría de prisión en 2032.

Con sus simpatizantes en los sectores más acomodados, su español de acento foráneo y suhasta hace poco pasaporte estadounidense, Kuczynski podría hallar dificultades para conectar con los sectores populares.

Pensando en conquistar el voto rural, Kuczynski, cuyo padre fue un médico alemán que trabajó en la selva peruana combatiendo la lepra, declaró a la prensa "yo me crié en el campo muy lejos de Lima, conozco algo de la sierra y bastante de la Amazonía, creo en la herencia social alemana de servicios públicos de primer nivel".

En la víspera, tras conocer sus preferencias por parte del electorado, Fujimori afirmó que "el Perú quiere la reconciliación y no quiere más peleas".

Kuczynski propone usar su experiencia para impulsar la inversión con la continuación de los megaproyectos mineros y, al igual que Fujimori, anuncia un fuerte plan de inversiones en infraestructura que genere empleo y reactive la economía.

#### Los resultados

■ Escrutados el 99,24% de los votos, Fujimori tenía el 39,81% de los sufragios, seguida por el economista Kuczynski, con 21%.

Mendoza, legisladora izquierdista, y que había registrado un fuerte avance en las últimas encuestas, quedó tercera con el 18,8% y quedó fuera de la segunda vuelta.

#### ■ TRIBUNALES ARGENTINOS CITAN A EXPRESIDENTA POR PRIMERA VEZ

#### Cristina investigada por corrupción

rio de transporte y un empre-

LUISANDRÉSHENAO

BUENOS AIRES, ARGENTINA/AP

as denuncias de corrupción abundaron durante los dos períodos de gobierno de Cristina Fernández, pero la mayoría no prosperaron.

La aguerrida líder populista que a menudo criticó duramente a cualquiera que cuestionase su estilo de conducción y su ética, no obstante, luce cada vez más vulnerable. La semana pasada un fiscal federal pidió que fuese incluida en una investigación de lavado de dinero. Su exsecreta-

sario muy allegado a su familia fueron detenidos en investigaciones separadas de corrupción que podrían terminar implicándola a ella. Se reactivó además una investigación separada de posible lavado de dinero usando hoteles de su familia.

Para completarla, fue llamada a declarar el miércoles 13 en relación con una supuesta manipulación de la divisa argentina. Es la primera vez en que debió acudir ante los tribunales para presentar una descarga en una causa en su contra.

"Esta vez fue súbito", indicó

Sergio Berensztein, un analista político y encuestador. "Hace cuatro meses Cristina seguía siendo una de las personas más poderosas de la Argentina y ahora ha perdido su poder de manera inmediata", añadió.

Si bien la justicia le respira cada vez más cerca, Fernández no ha sido procesada por delito alguno por ahora. Cuando el año pasado decidió no postularse a cargo público alguno, como senadora, lo que le hubiese generado ciertas inmunidades, sus partidarios dijeron que no tenía nada que esconder



#### GRACIAS MAMI. YA ESTOY LISTO PARA IR A LA ESCUELA.

Encontrar un buen seguro médico de bajo costo no es tan fácil. ¡Pero con FAMIS si lo es! y solo hay que hacer una llamada telefónica para inscribir a sus hijos para que reciban exámenes médicos, medicinas, exámenes de la visión y dentales, visitas a la sala de emergencia, servicios para la salud mental y mucho más. Y lo mejor de todo es que no hay que hacer pagos mensuales. Así que apresúrese a inscribir a sus hijos para que estén listos para regresar a la escuela.

Llame a Cover Virginia al **1-855-242-8282** para completar la solicitud o para más información visite www.coverva.org. Patrocinado por el Estado de Virginia.





## Pase de inquilino a propietario

Compre su primera casa con un pago inicial bajo o nulo



#### Consúltenos sobre nuestros programas que permiten:

- Opciones de pago inicial y costos de cierre bajos o nulos.
- Requisitos de seguro hipotecario bajos o nulos.
- Otros tipos de fuentes de crédito, como el historial de pagos de alquiler, las cuentas de servicios públicos o la matrícula escolar.
- Programas de asistencia para el pago inicial que proporcionan fondos a compradores de casa calificados para ayudarles con los pagos iniciales y los costos de cierre.
- Donaciones monetarias de familiares o amigos que pueden utilizarse para un pago inicial.

Wells Fargo Home Mortgage es una división de Wells Fargo Bank, N.A. © 2016 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. NMLSR ID 399801. AS1621879 Vence 04/2016

Trabajemos juntos. iUsted podría convertirse en propietario de casa antes de lo que imaginaba! iLlámenos hoy mismo!

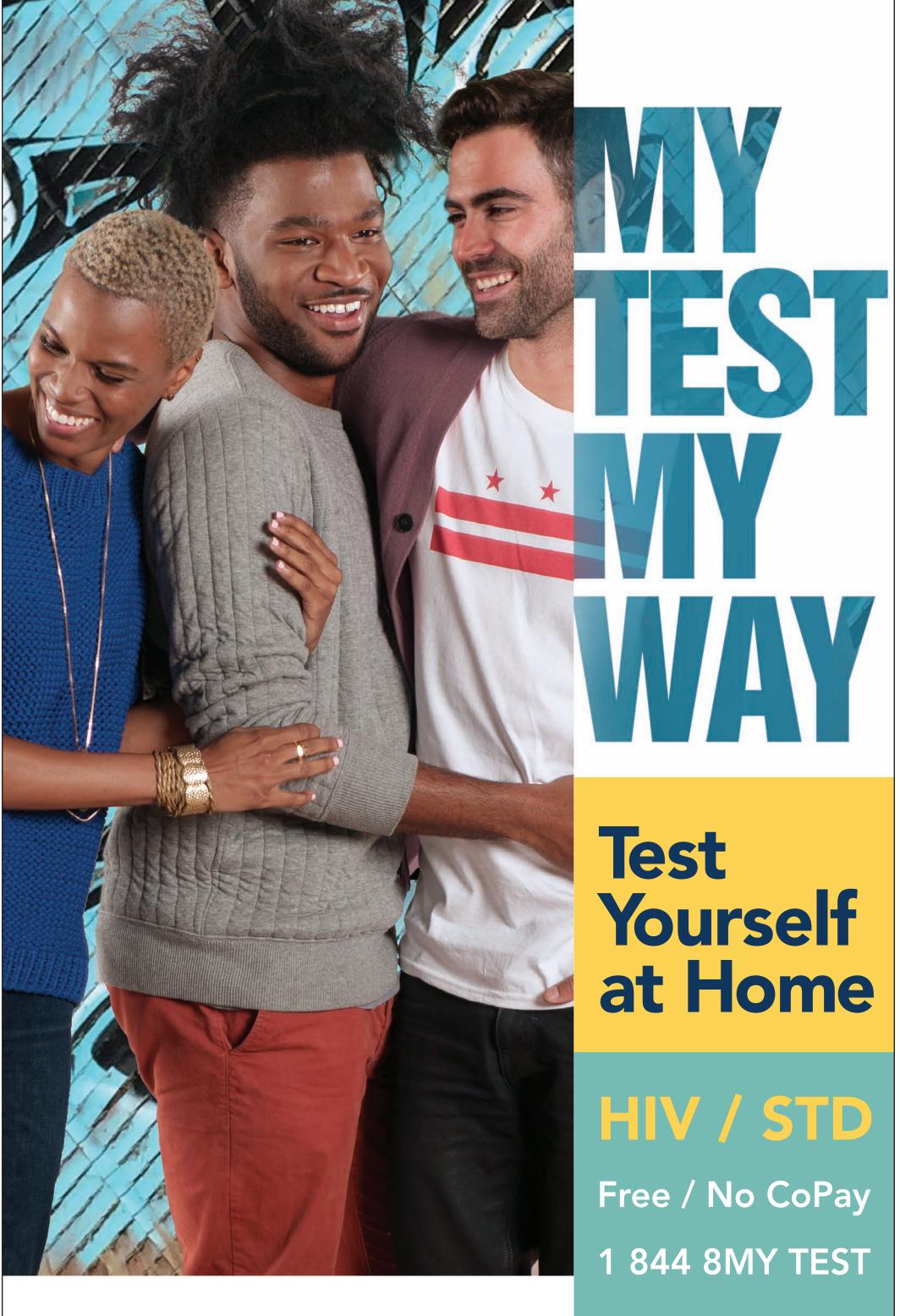
Javier Cifuentes Team

Atención personalizada 571-245-6503 www.loansbyjavier.com

Ofrecemos servicios en MD, VA y DC

EQUAL HOUSING

Viernes 15 de abril del 2016 WASHINGTON HISPANIC







The project described was supported by Grant Number 1C1CMS331343 from the Department of Health and Human Services, Centers for Medicare & Medicaid Services. The contents of this advertisement are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of the U.S. Department of Health and Human Services or any of its agencies.

WWW.WASHINGTONHISPANIC.COM

Washington
Washington
Washington
Maryland Hispanic

CONGRESO DE EE.UU.

# Premia a Vargas Llosa como "leyenda viva"



Mario Vargas Llosa al recibir el premio.

**AGENCIAS** REDACCIÓN

Marco Antonio Solís más enamorado que nunca

**REDACCIÓN AGENCIAS** 

u cuenta de Instagram fue el medio perfecto que utilizó Marco Antonio Solís, para expresarle su amor a su esposa Cristian Salas, conquien lleva más de 20 años de casados.

Marco y Cristian una pareja que continúa muy enamorada.

15 DE ABRIL DEL 2016

Tras 23 años de casados

"El Buki", como cariñosamente se le conoce, recuerda que fue el año 1992, un excelente año a nivel musical, ya que se embarcó en una nueva etapa de su vida - pero no sólo en cuestiones musicales, sino también en asuntos amorosos

ese mismo año, conoció a la persona más especial de su vida, Cristian Salas, la modelo cubana con quien contrajo matrimonio en 1993.

Han sido exactamente 23 años desde que Marco y Cristian se comprometieron y, para aquellos que duden de la longevidad de una relación, Solís tiene un mensaje: "La luz del amor llega sola, lo único que nos corresponde es mantener-

La luz del amor llega sola, lo único que nos corresponde es mantenerla encendida",

invente sus propias fórmulas,

comentó el famoso Buki.

El año pasado Marco Anto-

nio publicó Por amor a Morelia, Michoacán, su último disco que fue grabado en vivo durante una presentación en su tierra natal. Pero este año el Buki no hace más que trabajar, y esta semana cerró varios conciertos en Argentina. El michoacano compartió un video que muestra a sus fieles fanáticos cantando sus canciones a todo pulmón: "Momentos como estos son los que me llenan el corazón y reafirma mi fe en creer que la música es la mejor medicina

**EDITORA: NELLY CARRIÓN** 

a Biblioteca del Congreso de Estados Unidos entrego el premio "Leyenda Viva" (Living Legend Award) al escritor peruano Mario Vargas Llosa por su contribución a la diversidad cultural en el continente americano.

El reconocido novelista y ensayista fue galardonado el 11 de abril en una ceremonia en su honor en el Auditorio Coolidge de la institución en Washington. "Mario Vargas Llosa ha dado vida a la historia y el carácter de los

latinoamericanos en una literatura memorable que ha sido traducida a muchas lenguas por todo el mundo", dijo el director en funciones de la Biblioteca del Congreso, David S. Mao. El premio "Leyenda Viva", que se concede desde el año 2000,

es un reconocimiento a la trayectoria de intelectuales de diferentes campos por parte de la Biblioteca del Congreso, la mayor del mundo, con más de 162 millones de artículos en diferentes idiomas

La institución destaca que Vargas Llosa revolucionó la literatura universal con la expansión de posibilidades de la novela y su contribución ayudó a situar las letras latinoamericanas en el mapa

El escritor peruano se dio a conocer en la década de 1960 con las novelas "La ciudad y los perros" (1962), "La casa verde" (1965) y "Conversación en la catedral" (1969), a las que siguieron novelas policiacas, históricas y políticas aplaudidas por la crítica y los lectores, como "La fiesta del Chivo" (1998), que también se adaptó al cine.

Para el escritor, que acaba de publicar una nueva y esperada novela, "Cinco esquinas", el premio se suma a su larga lista de galardones, como el Nobel de Literatura (2010), el Cervantes (1994), el Planeta (1993) y el Príncipe de Asturias de las Letras (1986).



#### **FARANDULEANDO**

**Nelly Carrión** 



ué tal mis queridas amigos! Cada día que pasa el clima está mejor y nos queda aprovecharlo de la

▶ Se acerca la fecha, llega el show tan esperado ¡Hay Jarana en el Callejón! ¡Avisa a la vecindad! El viernes 22 de abril a las 8:00 p.m. Esta es una cita criolla llena de alegría y nostalgia con todo su recutecu... con la presentación de Juan Zambo Barbieri, Sofía con Z, Manuel Donayre, Papeo Abán, Guajaja, Lucho Montalvo, Seisito, Vicky Leyva, Danny "El Marquez", Leandro Reyes, Dayán Aldana, Pocho Sedano, Elías Zárate, Maria Elena, Elenita Solis v muchos más, solo por citar algunos... No telo pierdas en el Lincoln Theatre de Washington DC. Para entradas a mejor precio llamar al (301) 710-7237.

Y el próximo lunes por TNT, con un episodio doble a las 10:30 p.m. llega a la TV, la serie "Hasta que te conocí", la vida de Juan Gabriel. Es un viaje tan profundo y detallado de su vida, que comienza mucho antes de su nacimiento, así que no se la pierda. También estará disponible a través de TNT GO (tntgo.tv) y más adelante se transmitirá por Telemundo en Estados Unidos y TV Azteca en México.

El grupo colombiano Niche celebra su 35 aniversario con el concierto el viernes 15 de abril en The Palace, 13989 Jefferson Davis Highway, Woodbridge, VA. Información al 703-490-3814.

El Gran Combo de Puerto Rico llega a Washington DC! El sábado 16 de abril a las 6:00 p.m. al The Howard Theatre, que se ubica en la 620 T Street Northwest, Washington DC, 20001. ¡Compra ya tus tickets y no te lo vayas a perder!

Y disfrute de Noche de Boleros en el Teatro Rosslyn Spectrum el sábado 16 abril. Una invitación a los amantes de la buena música y en particular a quienes desean deleitarse con los tradicionales e inolvidables boleros a partir de las 7:30 p.m. Te invita el Teatro de la Luna.

Oscar Production presenta directamente del Perú a Antonio Cartagena y su orquesta, el viernes 6 de mayo a las 9:00 p.m. en el Diamond Lounge, que se ubica en la 7203 Little River Turnpike, Annandale, VA.

Les recomiendo que compren su entrada para el Taste Of Perú Washington D.C., que se realizará el domingo 29 de mayo, en la Universidad del Distrito de Columbia... Para comprar tu entrada ir a www.tasteofperudc.com/tickets.

Celebrando los 25 años de carrera musical llega directamente desde Argentina Vilma Palma E Vampiros en concierto, el domingo 24 de abril a las 7:00 p.m. en el The State Theatre 220 North Washington St, Falls Church, VA 22046. Comprar tickets: tickeri.com.

El domingo 1 de mayo en el National Harbor se realiza Movies on the Potomac, al aire libre abierto al público y gratuito a partir de las 6:00 p.m. un momento de diversión para toda la familia en la 165 Waterfront St. Ford Washington, MD.

Los invito a sintonizar todos los sábados por Radio América 1540 am, el programa "Perú, su música y su Gente" que conduce Nelly Carrión y como invitado, Alfonso Reyes y Danny "El Marquez", en el horario de 11:00 a.m. a 12.00 p.m. ¡Una hora diferente!

La pastillita para la moral de la semana: Cuando entiendas lo lindo que es vivir en completa armonía...conseguirás un equilibrio total en todos tus actos.

EL PRÓXIMO SÁBADO 30 DE ABRIL

# Homenaje a la trayectoria de Carlos "Escopeta" Osorio

Apoyemos a unos de los más grandes locutores deportivos.

**NELLY CARRIÓN** WASHINGTON HISPANIC

l Comité Organizador integrado por ex futbolistas salvadoreños del Área metropolitana, Alejandro Carrasco y sus emisoras Radio América 1540 AM y América 900 AM, el Comité Estrechura MD, han organizando un sentido homenaje para "La voz del deporte salvadoreño" Carlos "Escopeta" Osorio, para el próximo sábado 30 de abril a partir de la 1:00 p.m. en la Coolidge HS, ubicada en 6315 de la calle 5 y la Van Buren. Este homenaje es un fuerte apoyo anímico para "Escopeta" Osorio, quien en este momento lucha con la ayuda de Dios, de un cáncer de próstata.

Y como los amigos están en las buenas y en las malas ese días se reunirán los ex jugadores salvadoreños residentes de Nueva York y Washington, muchos de ellos seleccionados volverán a vestir sus mejores galas para tal evento conmemorativo para el "El maestro", la leyenda viviente del deporte cuzcatleco.



El salvadoreño Carlos "Escopeta" Osorio produce los segmentos deportivos del Informativo Mundial que se transmite en Radio América 1540 AM. FOTO:CORTESIA

El Comité ha elaborado un atractivo programa que inicia con futbol femenino, luego el esperado juego de reconocidas Academias de Futbol, espacio especial para el homenajeado y le continuará el choque de las sombras de gloria salvadoreñas de Nueva York y Washington DC.

La entrada es de 10 dólares y los boletos por adelantado se venden en algunos restaurantes del área, además de participar de la rifa de un televisor.

#### Trayectoria:

Director de Deportes. Incursionó en la radiodifusión en el año 1963 en la estación YSU. En este nuevo ciclo de su exitosa carrera, Carlos "Escopeta" Osorio llega a Washington para hacerse cargo del departamento de deportes de Radio América y ser la nueva voz en español del D.C. United.

#### ESTE SÁBADO 16 DE ABRIL

#### Desfile del Festival **Cherry Blossom**

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

a Constitution Avenue en Washington DC, se convierte en \_el grandioso escenario para disfrutar con toda la familia y los amigos del tradicional Desfile del Festival Nacional Cherry Blossom, la mayor celebración nacional de la primavera.

Este desfile es uno de los eies v eventos centrales de esta celebración. El Desfile del Festival de los Cerezos en Flor se realiza este sábado 16 de abril a partir de las 10:00 a.m., sobre la Constitution Avenue entres las calles 7th hasta la 17th, NW.



Puede comprar sus entradas iniciando desde \$20 para disfrutar del desfile desde las gradas reservadas, y desde las calles 9th y 15th estará abierto al público totalmente gratuito. Llegue temprano para tener un buen lugar y disfrutar de las actuaciones, carrozas lujosas, gigantescos globos de helio, grupos de danza, y mucho más.

**SHOWS INICIAN EL 21 DE JULIO** 

#### Cirque Du Soleil presenta KURIOS

**REDACCIÓN** WASHINGTON HISPANIC

l Cirque Du Soleil llega al área metropolitana con su presentación espectacular KURIOS-Cabinet of Curiosities, en el Lerner Town Square en Tysons II, Virginia, del 21 de julio al 4 de septiembre.

Un espectáculo formado por actos donde el protagonista Seeker, un investigador que cree que existe un mundo escondido donde las ideas más locas esperan ser rescatadas y llevadas a cabo, intentará encontrar y disfrutar de este mundo surreal y mágico lleno de inventos y mecanización.

Los actos de Kurios recogen toda la esencia de la compañía, con equilibrios imposibles, contorsionistas realizando su ejer-



cicio encima de una minúscula mano mecanizada, una trapecista que cambió su trapecio por una bicicleta, y hasta un circo invisible.

Para más detalles visite www.



443.676.4050 / 240.426.3756

Patrocinadores: 202.274.0726



CON MÁS DE 17.5 MILLONES DE COPIAS

# Adele con el álbum más vendido a nivel global

WASHINGTON HISPANIC

dele tuvo el álbum más vendido en el mundo el año pasado, un éxito global que ayudó a la industria de la música a registrar su primer incremento significativo desde los inicios de la era digital hace dos décadas.

Las cifras difundidas por la Federación Internacional de la Industria Fonográfica (IFPI, por sus siglas en inglés) muestran que el álbum "25" de la cantante británica vendió 17,4 millones de copias, cinco veces más que los subcampeones Ed Sheeran y Taylor Swift, cuyos discos "X" y "1989" vendieron 3,5 millones de copias cada uno.

El sencillo más vendido del año fue "See You Again" de Wiz Khalifa con Charlie Puth, con



El álbum "25" de la cantante británica Adele vendió 17,4 millones de copias. FOTO: MARK J. TERRII I . AP.

20,9 millones de copias.

La IFPI dijo que los ingresos globales de la música grabada se incrementaron 3,2% a 15.000 millones de dólares entre 2014 y

2015, cuando la industria diezmada por la revolución digital volvió a crecer. El grupo indicó que el incremento marca "el primer crecimiento anual impor-

La directora ejecutiva de la IFPI, Frances Moore, dijo que la cifra "refleja a una industria que se ha adaptado a la era digital y que ha emergido más fuerte y más lista".

Por primera vez la música digital generó la mayor parte de los ingresos: las ventas de música digital, incluyendo streaming y descargas, representó el 45% deltotal, frente al 39% de música en vinilo, CDs y otros productos físicos. La mayoría del resto de los ingresos provinieron de derechos de interpretación.

En Internet, la gente escucha cada vez más música vía streaming que por descargas. Los ingresos por streaming subieron 45 por ciento en el 2015, los de descargas bajaron 10,5 por ciento.

# DEBUTARÁN COMO PAPAS Natalia Jiménez anuncia embarazo

La cantante Natalia Jiménez tiene emocionados a sus fanáticos, pues a través de sus redes sociales anunció que está embarazada. La intérprete de "Creo en Mí", publicó en su Instagram una tierna imagen de unos sujetadores de pañales y la palabra "Wow". A un lado de la fotografía escribió: "iSorpresa! Adivinad quién va a ser mamá... iEstamos muy felices de compartir esta noticia con vosotros!"

Jiménez se casó en enero de este año con el productor Daniel Trueba, con quien tiene una relación desde 2009. Además de ser el amor de su vida, Trueba es el representante de la ex vocalista de la Quinta Estación, banda con la que la artista de 34 años se dio a conocer con temas como El Sol no Regresa y Algo Más.



La española contó su felicidad y publicó una pequeña imagen que lo expresa. FOTO: CORTESÍA.

FILMADA Y AMBIENTADA EN LA HABANA

# "Viva", filme irlandés de alma cubana llega a EEUU

AGENCIAS/REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

s una película irlandesa con alma cubana. O al menos así describe el actor Jorge Perugorría la cinta "Viva", que se estrena este mes en las principales ciudades de Estados Unidos.

"Cuando me leí el guion mi primera sorpresa era pensar que un escritor irlandés iba a escribir una historia tan profundamente cubana", dijo el actor a The Associated Press en una entrevista telefónica reciente.

Se refería al guionista Mark O'Halloran, quien según el actor supo plasmar perfectamente a Cuba en papel.

Filmada y ambientada en La Habana, "Viva" llegará el 29 de



El actor Jorge Perugorría, a la izquierda, con Héctor Medina, en una escena de 'Viva". FOTO: MAGNOLIA PICTURES/AP.

abril a las pantallas grandes de Nueva York, Miami, Los Ángeles y a otras ciudades estadounidenses como San Francisco y Seattle en fechas posteriores. La película, dirigida por Paddy Breathnach y Benicio del Toro.

La película toca una realidad social que está latente, toca el temagay, la discriminación, perono va de eso, va de una historia de amor entre un hijo y su padre.



# EL SUPERMERCADO-FRANQUICIA CHINO MAS GRANDE DE LA COSTA ESTE DEL PAIS

#### FRESCO SALUDABLE **PRECIOS BAJOS**

DISFRUTA LA VIDA CADA DIA!

Especiales de la Semana: 04/15 - 04/21/2016

15108 Frederick Road, Rockville, MD 20850 Telefono: 301-309-0465













Hombro de Cerdo











Muslo de Res





Calamares







#### Muere líder de las comunidades garífunas de Honduras y el continente

# Celeo Álvarez Casildo: Los afrodescendientes le dan el último adiós

Logró muchas conquistas para los pueblos de descendencia africana.

**VÍCTOR CAYCHO** WASHINGTON HISPANIC

elio Álvarez Casildo, uno de los grandes líderes de la comunidad afrodescendiente en su país y en todo el continente, murió en su país -Honduras-, donde se le dio el último adiós el jueves 14 de abril. Su fallecimiento se registró el lunes 11, en un hospital hondureño, a causa de un cáncer que le fue detectado a mediados del año pasado.

Fue un defensor de la cultura garífuna, según relató a Washington Hispanic su sobrino Julio Guity-Guevara, director de la Oficina de Asuntos Latinos

para la Alcaldía de DC (OLA). Los garífunas pueblan diversas zonas de Centroamérica, y también se extienden a lo largo de la costa del Atlántico, incluyendo Estados Unidos, Brasil, Honduras, Belice, Guatemala, Nicaragua, México y Perú, entre otros países. Sólo en el área del Bronx de la Ciudad de Nueva York se estima que hay unos 70 mil garífunas.

"La lucha de Celeo por la reivindicación de las comunidades garífunas tiene mucha correlación con la creación de la Organización de Desarrollo Étnico Comunitario (ODECO), creada y fundada por él en 1992 en Honduras", señala Guity.

Nació hace 57 años, un 9 de marzo de 1959, en la comunidad garífuna de Plaplaya, Honduras. Desde los años 90, "Don Celeo", como se le conocía, fue uno de los abanderados de los derechos territoriales de las comunidades indígenas.

Julio Guity recuerda haber participado junto a su tío como parte de la Coordinadora Nacional de Organizaciones Negras de Honduras, que estaba liderada por la ODECO, en varios diálogos con los diferentes representantes del gobierno.

"Ahí se forjó la lucha y se consiguió victorias no sólo en la titulación de las tierras de las comunidades garífunas, sino también del saneamiento de esas tierras, la ampliación de las comunidades indígenas y la dotación de los recursos técnicos y



Celeo Álvarez Casildo organizó la Cumbre Mundial de Afrodescendientes, que se realizó en Tegucigalpa, Honduras, en el año 2011. FOTO: CORTESÍA ODECO

financieros para su desarrollo", relata.

A lo largo de los años a "Don Celeo" se le podía ver en Washington DC, tocando las puertas de organismos internacionales y algunos organismos bilaterales, tales como el Banco Mundial, el BID, USAID, la Organización Panamericana de la Salud, la Fundación Interamericana o la

"Cada uno de esos organismos han financiado proyectos impulsados por la ODECO bajo el liderazgo de Celeo Álvarez Casildo, entre ellas la Primera Cumbre Mundial Afrodescendiente, la primera de su tipo que se realizó en Honduras en el 2011 en el contexto de la Declaración del Año Internacional de los Afrodescendientes, proclamada por las Naciones Unidas", indica.

La Cumbre Mundial dio como resultado la creación de un Foro Permanente dentro de las Naciones Unidas que abordara el tema de las comunidades afrodescendientes, "dedicado a impulsar la agenda del desarrollo económico de los aproximadamente 200 millones de afrodescendientes que hay en la

#### **UNA VIDA COMO LÍDER** Celeo Álvarez Casildo tuvo muchos cargos, entre ellos:

- **Presidente** de la Organización Negra Centroamericana.
- Presidente del Comité Consultivo de la Integración Centroame-
- Nominado para el Premio Nobel de la Paz en el año 2011.
- Representante v director ejecutivo de la Cumbre Mundial Afrodescendiente.
- **Presidente** de la Organización Negra Afro Hondureña.
- Presidente de la ODECO, con la que más trabajó.
- **Presidente** del sindicato de trabajadores de la Medicina, Hospitales y Similares (SITRAMEDIS)

región de América Latina, desde Oaxaca en México hasta Bahia en Brasil", señala Guity.

"Son una tercera parte de la población de América Latina, donde destacan Brasil con casi el 50 por ciento de su población", prosigue.

"Uno de sus más grandes legados es haber logrado garantizar la titulación de las tierras de las comunidades garífunas en la región, porque para las comunidades garífunas e indígenas la tierra es lo más importante, forma parte integral de nuestra propia existencia", destaca.

Durante sus últimos días estuvo desarrollando muchos proyectos dirigidos a crear la Universidad Afro-descendiente de las Américas, en Honduras.

El velatorio de los restos del líder de los afrodescendientes se realizó el miércoles 13 en La Ceiba, ciudad hondureña donde residía, y los funerales al día siguiente.

Deja a su esposa Karen Vargas y 8 hijos, quienes a decir de Julio Guity-Guevara "van a saber preservar el legado de Celeo, y continuar la lucha que él comenzó".

#### EX-FISCAL DE INMIGRACION Licencia en Maryland, Virginia y D.C.

#### ABOGADO ARTURO HERNANDEZ

INMIGRACION: Residencia por familia o por oferta de empleo, NACARA,

y TPS para salvadoreños, detenidos bajo deportación y Asilo Político.

ACCIDENTES: De Auto y de Trabajo - NO SE COBRA SI NO SE GANA

DIVORCIOS: De común acuerdo o rebatados en cualquier estado TRAFICO: Cualquier violación de tránsito y DWI (Intoxicación) CRIMINAL: Cualquier tipo de caso criminal

BANCARROTA: Capítulo 7, se borran todas las deudas CONSULTAS GRATIS SOLO EN CASOS DE ACCIDENTES

Si Ud. tiene un juicio civil, criminal, de tráfico, intoxicación, accidente de auto, accidente de trabajo,

divorcio, mantenimiento, violencia doméstica, bancarrota, etc... el Abogado Arturo Hernandez tiene licencia para representarlo en las siguientes cortes ubicadas en Washington D.C., Maryland y Virginia: Corte de Apelaciones Especiales. Court of Special Appeals (Annapolis, MD)

WASHINGTON D.C. (EN TODA LA CORTE) Superior Court for the District of Columbia

- Corte de Accidentes de Trabajo. Office of Workers Compensation Corte de Bancarrota. United States Bankruptcy Court
- Corte Federal del Distrito, United States District Court
- Corte Suprema de los Estados Unidos. United States Supreme Court MARYLAND (EN TODA LA CORTE) Corte de Inmigración. Inmigration Court (Baltimore, Maryland) Corte de Accidentes de Trabajo de Maryland. Workers Compensation
- Corte de Bancarrota. United States Bankruptcy Court (Greembelt & Baltimore) Corte Federal del Distrito. United States District Court (Greembelt &
- Corte del Distrito. District Court of MD Montgomery County ( Rockville y
- Corte del Circuito. Circuit Court for Montgomery County, Maryland
- Corte del Distrito, District Court of MD, for Prince George's ( Hyattsville v
- orte del Circuito. Circuit Court for Prince George's County, MD (Upper
- Corte del Distrito. District Court of Maryland for Frederick County (Frederick, Maryland)
  Corte del Distrito. District Court of MD Anne Arundel County (Annapolis, MD)
- Corte Suprema de Apelaciones. Court of Appeals ( Annapolis, MD) VIRGINIA (EN TODA LA CORTE) Corte de Inmigración. Inmigration Court (Arlington, Virginia) Corte de Accidentes de Trabajo. Virginia Workers Compe
- (Alexandria) Corte de Bancarrota. United States Bankruptcy Court (Alexandria)
- Corte Federal del Distrito. united States District Court (Alexandria Richmond)
- Corte General de Distrito de Fairfax. General District Court for Fairfax County Corte Juvenil y Relaciones Domésticas. Juvenile & Domestic Relations Court for
- Corte del Circuito de Fairfax. Circuit Court for Fairfax County, Virginia Corte General del Distrito de Prince William Co. General district Court for
- Prince William County Corte Juvenil y Relaciones Domesticas. Juvenile & Domestic Relations Court for
- Prince William (Manassas) Corte del Circuito de Prince William. Circuit Court for Prince William County,
- Corte General del Distrito de Loudoun. General District Court for Loudoun
- Corte Juvenil y Relaciones Domésticas. Juvenile & Domestic Relations Court for
- Loudoun (Leesburg) Corte del Circuito de Loudoun. Circuit Court for Loudoun County (Leesburg,

#### LLAME INMEDIATAMENTE EN CASOS DE ACCIDENTES DE TRABAJO Y AUTO PARA PROTEGER SUS DERECHOS- SI ESPERA SE PERJUDICA SU CASO

E-Mail: attorneyarturohernandez@yahoo.com

8607 Second Ave. Suite 507, Silver Spring, MD **301-565-2340** 

107 E. Holly Ave. Suite 1, Sterling, VA 20164 **703-421-5021** 

# John O'Neill Castro



#### Abogado **Hablo Español**

Mencione este anuncio y reciba

#### Defensa en casos de:

Agresión

- Ofensas juveniles

- Robo de tienda - Cargos de drogas

Destrucción de propiedad

Conductr en estado de ebriedad (DWI)

Conductr con licencia suspendidad

Conductr en forma peligrosa (Reckless)

- Chocar y hutr (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030 703-232-2026



#### **Visionary Eye Doctors**

Para su conveniencia, nuestra oficina satélite está abierta ahora en Van Ness, DC!



Los doctores Friedman, Moainie

y Saeed estarán disponibles para

atender pacientes.

Para usted, significa el mismo cuidado de la vista profesional y asequible, además de acceso a tecnología de punta, eficiencia y cuidado amoroso.

Llame al 301-896-0890 para averiguar si su **Visionary Eye Doctor** puede verlo en DC o en Maryland.

**SEDE: ROCKVILLE** 11300 Rockville Pike, Oficina 1202 Rockville, MD 20852

Invitamos a todos a que vengan y vean nuestras nuevas instalaciones, localizadas conveniente-mente sobre la estación del Metro de Van Ness. **SEDE: VAN NESS-DC** 

4301 Connecticut Avenue, NW, Oficina 125, Washington, DC 20008 Teléfono: 301-896-0890 · www.voeyedr.com



EN ORDEN DE IZQUIERDA A DERECHA:

Los doctores Maliha Saeed y Babak Hosseini son optometristas especializados en examen de ojo básico, medida de gafas y/o lentes de contacto y asisten a los oftalmólogos en el manejo de antes y después de cirugías de

La doctora Lorena Riveros nacida en Colombia, es optometrista especializada en examen de ojo básico, medida de gafas y/o lentes de contacto y asiste a los oftalmólogos en el manejo de antes y después de cirugías de ojos. La Doctora Riveros habla español.

**El doctor Fritz Allen** de origen haitiano, no solo habla francés sino también habla un impecable español. El Dr. Allen le brindará un examen completo médico de los ojos. El se especializa en exámenes de la retina, cirugías de cataratas y glaucoma, entre otros servicios.

El doctor Alberto Martínez nacido en Colombia, se especializa en cirugías de cataratas, pterigión y trasplantes de córnea.

La doctora Sandra Cremers de nacionalidad boliviana, le ofrece examen completo médico de los ojos y cirugía de cataratas. La Dr. Cremers también se especializa en el tratamiento de ojos secos y Rosácea ocular.

Los doctores Leonard Friedman y Nima Moainie se especializan en brindarles exámenes completos médico de los ojos. Ellos también son cirujanos de cataratas y glaucoma. Ellos verán pacientes en la nueva sede de Visionary Eye Doctors en Van Ness DC.

Por su participación en la crisis financiera de 2008

# Acuerdan pagos por fraudes inmobiliarios



Goldman Sachs pagará más de \$ 5 mil millones en acuerdo por generar viviendas tóxicas. Foto: cortesía.

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

|lDepartamento de Justicia, junto con otras agencias federales y estatales, anunciaron un acuerdo de \$ 5,06 mil millones a Goldman Sachs en relación con la conducta de Goldman con la comercialización, venta y emisión de valores respaldados por hipotecas residenciales (RMBS) entre 2005 y 2007. El resolución anunciada requiere Goldman debe pagar \$ 2.385 millones de dólares en una multa civil bajo la Financial Institutions Reform, Recovery and Enforcement Act (FIRREA) y también requiere que pague \$ 1.8 mil millones en otra forma de reparación, incluyendo en alivio a propietarios de viviendas con

hipotecas riesgosas, los prestatarios en dificultades y las comunidades afectadas, en forma de condonación de préstamos y financiación de vivienda asequible. Goldman también pagará \$ 875 millones para resolver reclamos de otras entidades federales v reivindicaciones estatales. Los inversores, incluidas las instituciones financieras aseguradas por el gobierno federal, sufrieron miles de millones de dólares en pérdidas de la inversión en RMBS emitidas y suscritas por Goldman entre 2005 y 2007.

"Esta resolución considera que Goldman Sachs es responsable de su grave falta por asegurar falsamente a los inversionistas vendiendo los títulos que fueron respaldados por hipotecas toxicas, cuando se sabía que las hipotecas eran fraudulentas

", dijo el Secretario de Justicia Auxiliar Stuart F. Delery. "Este acuerdo de \$ 5 millones incluye un compromiso de \$1.8 mil millones para ayudar a reparar el daño a los propietarios de viviendas y las comunidades. Goldman reconoce que este es el resultado de su conducta, y de-

ja claro que ninguna institución

puede causar este tipo de daño a los inversionistas y a su público

estadounidense sin consecuen-

cias graves". "El acuerdo es otro ejemplo de la determinación del departamento de exigir responsabilidades a aquellos cuya conducta irresponsable contribuyo a la crisis financiera de 2008", dijo director de Justicia Auxiliar Adjunto Benjamin C. Mizer, jefe de la División Civil del Departamento de Justicia. "Visto

WWW.FACEBOOK.COM/MOLIMARTRAVELTAX

en conjunto con las anteriores recuperaciones de miles de millones de dólares que el departamento ha obtenido para una conducta similar, este acuerdo demuestra la amplitud de las prácticas fraudulentas de la industria bancaria en la venta de RMBS, y el poder de la Ley de Instituciones financieras Reforma, Recuperación y ejecución como una herramienta

para la lucha contra este tipo de

"El acuerdo es otro reconocimiento por uno de nuestros principales instituciones financieras que no estuvo a la altura de las representaciones que realizó para los inversionistas acerca de los productos que vendía", dijo el Procurador EE.UU. Benjamin B. Wagner del Distrito Este de California. "La conducta de Goldman en explotar el mercado de RMBS contribuyó a una y a familias de todo el país, incluyendo muchos en el Distrito Este de California, continúan luchando para recuperarse. Me complace que esta oficina desarrolle investigaciones, primero contra JPMorgan, Chase y ahora en contra de Goldman Sachs, que han dado lugar a importantes asentamientos civiles que mantienen los malos actores responsables en este mercado.



### Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa. Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE OUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS **MESUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.** 

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visíteme a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA **INO ESPERE LLAMEME HOY!** 

Long & Foster Real Estate, LLC | Celular: 301-922-8629

13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904 Oficina: **301-236-4300** 





www.yeswtt.com 1 (800) 654 1386



PAGE MI	ENOS Y	VIAJE A S	J PAIS
MEXICO	\$158	CARACAS	\$715
LIMA	\$240	ECUADOR	\$648
PARAGUAY	\$696	COSTA RICA	\$470
URUGUAY	\$1,300	EL SALVADOR	\$473
COLOMBIA	\$575	HONDURAS	\$586
ARGENTINA	\$819	PANAMA	\$396
		l .	

Especiales MEXICO una Ida (También bole \*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluido:



**MOLIMAR TRAVEL & TAX SERVICE 301.434.5677** 

#### compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA

FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis Aseguramos en DC, MD, VA. Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL! Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668 Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030



- Bolivia • Lima- Peru
- Caracas Quito
- México
- Managua
- El Salvador
- Guadalaiara

  - - Panamá
- Buenos Aires Monterrev
  - Bogotá • Guatemala Tegucigalpa

 San José en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. **Suite # 214** Falls Church, VA 22042 Tel: (703) 532-9111 Fax: (703) 532-8885

Turismo Hipanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127 Suite #1 Tel: (591) 4-235248

Paquetes Atractivos a Sud America

# **CONSULTA GRATUITA**

LAW OFFICE OF **WANI & ASSOCIATES, P.C** 

Tyson's Office 7777 Leesburg Pike, Suite 307N Falls Church, VA 22043 703-556-6626 Maryland Office

Manassas Office 10432 Balls Ford Road Suite 300 Manassas, VA 20109 1866-755-9264

8020 New Hampshire Ave Suite 108 Langley park, MD 20783 301-434-1666

**Llame gratis : 1-866-755- WANI** 

Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA MODIFICACIÓN
- **DE PRESTAMOS**
- INMIGRACIÓN • DIVORCIO
- ACCIDENTES
- **AUTOMOBILISTICO**

• CIERRE DE NEGOCIOS

• TESTAMENTOS Y FIDEICOMISOS

de descuento



# Travel Marketing International, Inc.

(703) 212-0750 6000 Stevenson Ave. Suite 302. Alexandria, VA, 22304

ADEMAS DE SUS TARIFAS ECONOMICAS, **TAMBIEN OFRECEMOS PAQUETES** TURISTICOS Y CRUCEROS PARA EL CARIBE/FLORIDA, MEXICO Y EUROPA.

ECUADOR	\$608	BOLIVIA	\$634
SALVADOR	\$534	PERU	\$576
PANAMA	\$545	BRASIL	\$1067
ARGENTINA	\$1123	MANAGUA	\$484
CHILE	\$1104	HONDURAS	\$632
BOGOTA	\$551	COSTA RICA	\$510
MEXICO	\$514	BELIZE	\$683
PARAGUAY	\$1004	MONTEVIDEO	\$1066
GUADALAJARA	\$550	GUATEMALA	\$537

\*Tarifas no incluyen impuestos. Precios sujetos a cambio

Envio de dinero a todas partes del Ecuador y encomiendas que salen cada fin de mes

# **FIXTURES PLUS, IN**

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

**GRAN ALMACEN** 

Vitrina ropa Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados para S Ganchos o n d o la <del>d</del>e Ш tanterias

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Σ Almacén covenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD twa Para Informes llamar al: (301) 699-5520 o Gratis al

1-800-895-2783

	College Park Exit	East West Hwy.	FIXTURES PLUS	Easteri	iguís
/ 495	Rout	e 1		n Av.	Mani

Fax: 301-699-5533 Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio Rejillas · Racks · Cajafuerte · Espejos

Roger Federer tuvo un exitoso regreso a las canchas luego de una operación de la rodilla, venciendo el martes al español Guillermo García López 6-3, 6-4 en la segunda ronda del Masters de Montecarlo. Federer no había jugado

desde que perdió contra Novak Djokovic en semifinales del Abierto de Australia en enero, tras operarse el 3 de febrero la rodilla izquierda.

Después de 20 años con los Lakers

# "La Mamba se va" de la NBA

Kobe Bryant anota 60 puntos en su último partido, ovacionado por miles.



El jugador de los Lakers de Los Angeles Kobe Bryant se golpea el pecho tras el último partido de su carrera en la NBA, contra el Jazz de Utah, el 13 de abril de 2016, en Los Angeles. FOTO: JAEC. HONG /AP

**WASHINGTON HISPANIC** 

obe Bryant puso fin a su increíble carrera al estilo de Hollywood. Bryant anotó 60 puntos en su último juego en la NBA, poniendo broche de oro a 20 años de carrera conunincreíble despliegue of ensivo en la victoria de los Lakers de Los Ángeles el miércoles 101-96 sobre el Jazz de Utah.

Bryant anotó 23 unidades en el último cuarto, logrando su primer juego de 50 puntos desde febrero de 2009 y encabezando la remontada de los Lakers de una desventaja de 15 puntos para ganar el último partido en la peor temporada en la historia del equipo.

"Es difícil creer que haya sucedido así", dijo Bryant. "Sigo sorprendido".

Contodo el Staples Center de pie, Bryant encestó un triple a 59 segundos del final. Logró otro a falta de 31 segundos, para dar a los Lakers ventaja de 97-96. Terminó con una asistencia antes de dejar el juego con 4,1 segundos en el reloj en la victoria número 17 de los Lakers esta temporada.

"El final perfecto hubiese sido un campeonato", dijo Bryant con una sonrisa. "Pero hoy intenté salir, trabajar duro y dar tanto espectáculo como pude. Se siente bien poder hacerlo una última vez".

Bryant y sus compañeros conspiraron para lograr una última explosión ofensiva del tercer máximo anotador en la historia de la NBA.

Bryant necesitó de 50 disparos, una marca personal, en 42 minutos sobre la cancha para alcanzar la cifra. Fue su máxima anotación desde que logró 61 ante Nueva York en 2009. Fue el quinto mejor juego en anotaciones de su carrera, y se convirtió en el jugador de mayor edad en conseguir 50 puntos en un partido.

Fue uno de los últimos clásicos de la Mamba Negra, el sobrenombre con el que conoce

"No me sorprende la forma

en que se va", dijo el técnico de los Lakers, Byron Scott, compañero de equipo de Kobe en su temporada de novato. "Sesenta puntos no son una sorpresa.

Sabía que lo tenía dentro". Toda la noche fue un tributo a Bryant, quien se retira luego de 20 temporadas, cinco campeonatos y 18 Juegos de Estrellas con los Lakers, que le rindieron tributo antes y después del encuentro. Bryant es apenas el quinto jugador en la historia de la NBA en jugar 20 temporadas, y el primero en hacerlo con un solo equipo.

¡Lamambaseva!", fueron las últimas palabras de Bryant a su afición.

Aniquilan a Vancouver Whitecaps

### **D.C United** saborea el triunfo



Con formidables asistencias de Luciano Acosta, el tico Álvaro Saborío hizo los dos últimos goles para los rojinegros. FOTO: CORTESÍA.

**WASHINGTON HISPANIC** 

Il argentino Fabián Espíndola y el costarricense Álvaro Saborío anotaron dos goles cada uno para que el DC United aplastara el sábado 4-o a los Whitecaps de Vancouver, con lo que dejó atrás una racha de seis encuentros sin triunfo, la cual se remontabaalacampañaanterior.

Espíndola abrió el marcador en un contrarremate, tras una atajada del arquero Chris Rolfe a los 38 minutos.

A unos nueve minutos de que concluyera el primer tiempo, Taylor Kemp cobró un saque de esquina y Steve Birnbaum remató de cabeza para estrellar el balón en el horizontal. Espíndola recibió el balón y marcó el 2-0.

Saborío reemplazó a Espíndola a los 79 y luego lo emuló. Sus dos tantos llegaron con pases del argentino Luciano

Vancouver vio cortada una racha de tres encuentros invic-

El United trepó al quinto lugar de la Conferencia del Este, con seis puntos, mientras que Vancouver quedó en el séptimo puesto del Oeste, con siete.

En otros encuentros, el Revolution de Nueva Inglaterra empató 1-1 ante Toronto; el Impact de Montreal se impuso 2-0 al Crew de Columbus; el Sporting de Kansas City derrotó 2-0 a los Red Bulls de Nueva York; el FC Dallas igualó 2-2 ante los Earthquakes de San José, y el Real Salt Lake superó 1-0 a los Rapids de Colorado.



# \*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras.

#### **CARNES**



**BEEF BOTTOM ROUND STEAK** (paquete familiar)



BEEF CHUCK ROAST b/I



PIERNAS DE POLLO



#### **COMESTIBLES**





**CHOCOLATE NESTLE LA ABUELITA** C/U 19 oz



**CREMAS** CENTRO-**AMERICANAS LA CREMOSITA** 32oz

Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda



**FRESCO YORITO** C/U 12 oz



PAPEL DE BAÑO SCOTT 12 rollos



AROMA DE SOL (Amarillo) 8.5 unid



128 fz

**ACEITE** 

**VEGETAL** 

WESSON



EL MILAGRO 30 unid C/U

#### FRUTAS Y VERDURAS



MANZANA GALA



**TOMATE** CIRUELA





#### **PESCADOS**

C/U



**FILETE DE BASA** 



**PERCA BLANCA** (Sin Filetear)



**CAMARONES** 16/20 49

Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda"

**ESTAMOS** RENTANDO ESPACIO COMERCIAL Para más información llamar al (301) 505-0505

3201 BRINKLEY RD. **TEMPLE HILLS, MD 20748** 

🚾 🥌 🔚 쨜 WIC MD 🛂 🕬



# gente&eventos Vea más fotos en www.washingtonhispanic.com

Álvaro Ortiz

# Latino Leaders rinde homenaje a Martín R. Castro

atino Leaders, con su presidente Mickey Ibarra, ofreció un homenaje a Martín R. Castro, presidente de U.S. Commission on Civil Rights, del presidente Barack Obama, el 24 de marzo en el The Renaissance Mayflower Hotel. Incluyendo la presentación de María Gómez, presidenta de Mary's Center, como una "Aliada en la Comunidad".



Martín R. Castro, presidente de U.S. Commission on Civil Rights, recibe el Premio "Eagle Leadership" por su Excelente Servicio a la Comunidad de manos de Mickey Ibarra (centro). Les rodea David Ibarra (izq.) y Alex Padilla.





the Parties" durante la celebración.



Alex Sánchez (izq.) conversa con Janet Murguía, presidenta y di-









# Dodds & Associates

 Residencia Permanente

 Visas (H,L,O,TPS y Otros)

 Peticiones **Familiares** 

 Permisos de trabajo

• Tarjeta Verde

Ciudadania

John H. Dodds

Abogado

• Patentes y Marcas Registradas

• Incorporaciones • Bienes Raices • Mediacion

#### Primera Consulta GRATIS

No deje pasar mas tiempo, actue ahora!

Llamenos

2-463-3275

para hacer una cita, o contactenos por correo electronico

j.dodds@doddsassociates.com

1707 N. Street NW. Washington, DC 20036

**INSCRÍBASE HOY Y GANE** ENTRE \$15 HASTA \$5,000 **EN FREE SLOT PLAY, FICHAS** PROMOCIONALES O CRÉDITOS PARA COMIDA!

DESDE HOY HASTA EL 30 DE JUNIO



Yisite el Club Live Rewards o marylandlivecasino.com para ver los reglamentos y detalles En Arundel Mills directamente en la salida del B/W Parkway y la ruta 100

SIEMPRE LISTO

